



# Ortsgemeinde Bad Ragaz

Jahresrechnung 2020



---

## **Ortsgemeinde Bad Ragaz**

Rathausplatz 1  
Altes Rathaus  
7310 Bad Ragaz

Telefon: 081 303 70 10  
Email: [kanzlei@og-badragaz.ch](mailto:kanzlei@og-badragaz.ch)  
Homepage: [www.og-badragaz.ch](http://www.og-badragaz.ch)

### **Titelseite:**

Freudenberg Torbogen Palas  
Bild: Ortsgemeinde Bad Ragaz

### **Druck:**

Sarganserländer Druck AG, Mels

---

---

## **INHALTSVERZEICHNIS**

Vorwort	1
Abstimmungsvorlagen an der Urne	2
Verwaltungsbericht 2020	3
Organisation Ortsgemeinde Bad Ragaz	20
Erfolgsrechnung 2020/Budget 2021	21
Mehrstufiger Erfolgsnachweis	28
Erläuterungen Budgetabweichungen 2020	29
Erläuterungen Budget 2021	30
Bilanz 2020	31
Investitionen 2020	35
Finanzplan 2021 – 2024	36
Mittelflussrechnung 2021 – 2024	37
Bericht und Antrag der Geschäftsprüfungskommission	38
Prüfungs- und Genehmigungsvermerke	40
Beitrag aus Archiv «Ragazer Vereine seit ihrer Gründung»	41

---



---

## VORWORT

### Urnenabstimmung anstelle der Ortsbürgerversammlung

Liebe Ortsbürgerinnen und Ortsbürger

Wie Sie wissen, werden sowohl das Budget wie auch die Jahresrechnung und allfällige Anträge üblicherweise an der Ortsgemeindeversammlung beschlossen. Aufgrund der COVID-19-Pandemie (Coronavirus) hat die Regierung des Kantons St. Gallen mit einer dringlichen Verordnung (RBR 2021/029 vom 19. Januar 2021) den Gemeinden und den Spezialgemeinden, zu der die Ortsgemeinde gehört, die Möglichkeit eröffnet, die aktuell anstehenden Geschäfte wahlweise an einer Bürgerversammlung oder mit einer Urnenabstimmung zu beschliessen.

Dieses Jahr stehen bei der Ortsgemeinde Bad Ragaz keine zwingenden speziellen Anträge seitens des Ortsverwaltungsrates an.

Der Ortsverwaltungsrat geht davon aus, dass aufgrund der aktuellen besonderen Lage insbesondere Angehörige von Risikogruppen von einer Teilnahme an einer allfälligen Bürgerversammlung absehen werden. Aus diesen Gründen haben wir uns schweren Herzens entschlossen, für die unaufschiebbaren Versammlungsgeschäfte (Genehmigung Jahresrechnung 2020, Genehmigung Budget 2021) eine Urnenabstimmung durchzuführen.

Anstelle der geplanten Ortsbürgerversammlung findet am **Sonntag, 18. April 2021, die Urnenabstimmung** über folgende unaufschiebbare Geschäfte statt:

- **Genehmigung der Jahresrechnung 2020 der Ortsgemeinde Bad Ragaz**
- **Genehmigung des Budgets 2021 der Ortsgemeinde Bad Ragaz**

Der Ortsverwaltungsrat ist der Überzeugung, dass dem Coronavirus durch diesen Entscheid eine Verbreitungsplattform mit gegen 200 Personen entzogen wird. Auch wird so sichergestellt, dass den Angehörigen der Risikogruppen eine gefahrlose Teilnahme an der Abstimmung durch die briefliche Stimmabgabe ermöglicht wird.

Sind Sie erstaunt über die vielen Jahresrechnungen, die Ihr Haushalt dieses Jahr erhalten hat? Dies haben wir gemäss Vorgabe der Regierung «Versand der kompletten Abstimmungsunterlagen an jeden einzelnen Stimmberechtigten» ausgeführt. Es ist uns bewusst, dass dies ökologisch nicht sinnvoll ist.

Da wir nicht wissen, wie lange die momentane Situation andauert, und wir den Kontakt zu den Ortsbürgerinnen und Ortsbürgern nicht verlieren wollen, können wir, auf Wunsch, mit Ihnen über Videokonferenz in Kontakt treten.

Natürlich stehen Ihnen die Kanzlei der Ortsgemeinde und der Ortsverwaltungsrat, insbesondere vor der Abstimmung, für Fragen und Erläuterungen auch gerne telefonisch zur Verfügung. Bei Einhaltung der jeweilig gültigen Schutzmassnahmen sitzen wir auch gerne mit Ihnen zusammen, um Ihre Anliegen aufzunehmen und wenn möglich zu lösen.




Wir bitten Sie um Verständnis für unseren Entscheid und danken Ihnen herzlich für die Teilnahme an der Urnenabstimmung vom 18. April 2021.

Mario Mullis, Ortspräsident

# ABSTIMMUNGSVORLAGEN AN DER URNE

**1. Jahresrechnung 2020** (siehe Seiten 21 – 28)  
Antrag 1 der Geschäftsprüfungskommission

**2. Budget 2021** (siehe Seiten 21 – 28)  
Antrag 2 der Geschäftsprüfungskommission

 <b>Ortsgemeinde Bad Ragaz</b> <b>1</b>	 <b>Ortsgemeinde Bad Ragaz</b> <b>Anleitung</b>
<b>Antrag 1</b> <b>Antwort</b>	<b>Anleitung:</b>
Ich genehmige die Jahresrechnung 2020 der Ortsgemeinde Bad Ragaz. _____	Die Stimmzettel 1 und 2 sind die Anträge, welche die Geschäftsprüfungskommission und der Ortsverwaltungsrät der Bürgerversammlung vom 9. April 2021 unterbreitet hätten. Schreiben Sie jeweils bei «Antwort» nur die Wörter «Ja» oder «Nein».
 <b>Ortsgemeinde Bad Ragaz</b> <b>2</b>	Aufgrund der aktuellen Situation um Covid-19 hat der Ortsverwaltungsrät entschieden, die Bürgerversammlung nicht abzuhalten und gestützt auf die Verordnung über die Beschlussfassung über Geschäfte der Bürgerversammlung während der Covid-19-Epidemie vom 19. Januar 2021 (sGS 151.201) der Regierung des Kantons St. Gallen, anstelle der Bürgerversammlung eine Urnenabstimmung durchzuführen.
<b>Antrag 2</b> <b>Antwort</b>	
Ich genehmige das Budget der Ortsgemeinde Bad Ragaz für das Rechnungsjahr 2021. _____	

## ALLGEMEINE HINWEISE

- Stimmberechtigt sind alle in der Gemeinde Bad Ragaz wohnhaften Ortsbürgerinnen und Ortsbürger, welche das 18. Altersjahr zurückgelegt haben und nicht von der Stimmfähigkeit ausgeschlossen sind.
- Duplikate für fehlende oder verloren gegangene Stimmausweise können bis Dienstag, 6. April 2021, 16.00 Uhr, bei der Ortsgemeindekanzlei bezogen werden.
- Wir bitten Sie, wenn möglich brieflich abzustimmen.
- Die Urne ist auf der Kanzlei, Altes Rathaus, Bad Ragaz, am Sonntag, 18. April, von 10.00 Uhr bis 11.00 Uhr geöffnet.



---

## VERWALTUNGSBERICHT 2020

Werte Mitbürgerinnen und Mitbürger

Im vorliegenden Amtsbericht informieren wir Sie über die Tätigkeiten und Aufgaben der Ortsgemeinde Bad Ragaz im Jahr 2020.

An 26 ordentlichen Ratssitzungen, zwei Klausurtagungen, einigen Besprechungen und Begehungen nahm der Ortsverwaltungsrat die Aufgaben der Ortsgemeinde wahr. Nebst den geplanten Vorhaben war das vergangene Jahr für die Ortsgemeinde, verursacht durch das Coronavirus, sehr speziell. Am Jahresanfang haben wir uns bis zuletzt auf eine Durchführung der Ortsbürgerversammlung vorbereitet. In der Jahresrechnung versuchten wir täglich, die neuesten Vorgaben einfließen zu lassen, damit eine möglichst sichere Versammlung hätte durchgeführt werden können. In letzter Minute wurde der Kursaal gebucht, damit die Versammlung in einem grossen Versammlungslokal durchführbar gewesen wäre. Hier muss erwähnt werden, dass unsere Partnerin, die Grand Resort Bad Ragaz AG, uns die Lokalitäten in verdankenswerter Weise gratis zur Verfügung gestellt hätte.

Hätte, könnte, wäre ...

Wie Sie dann erfahren haben, wurden die Geschäfte an der Urne beschlossen. In diesem Zusammenhang möchten wir uns bei Ihnen für das sehr grosse Vertrauen bedanken. Es ist nicht selbstverständlich, dass alle Vorlagen praktisch ohne Nein-Stimmen angenommen wurden. Nach der Organisation der Urnenabstimmung wurden ab Mitte März vier Ortsver-

waltungsratssitzungen per Videokonferenz abgehalten.



Ratssitzung per Videokonferenz

Aufgrund der speziellen ausserordentlichen Lage war im Frühling die Kanzlei zeitweise überlastet. Die Erledigung einiger Pendenzen dauerte etwas länger als gewünscht. Im Sommer hat sich die Lage dann wieder normalisiert.

Im Spätsommer wurde die Lockerung kurzfristig für die Durchführung des «Amtszeit-Abschlussanlasses» ausgenutzt. Die Amtsträgerinnen und Amtsträger mit ihren Partnerinnen und Partnern genossen einen herrlichen Samstagnachmittag in Weisstannen. Am Abend nahm man ein gediegenes Abendessen im Giessenpark ein.

Im Alten Rathaus fand im September der Apéro für Neubürger statt. Einer erfreulichen Anzahl von neuen Ortsbürgerinnen und Ortsbürgern wurden die Ortsgemeinde und das Alte Rathaus näher vorgestellt. Den interessierten Neubürgern stand der Verwaltungsrat am anschließenden Apéro Red und Antwort.

Auch auf den September fielen die Behördenwahlen der Ortsgemeinde Bad Ragaz. Für die Amtsperiode 2021 – 2024 wurden folgende Personen in die Ämter der Ortsgemeinde gewählt:

---

## Ortspräsident

(absolutes Mehr 300)

Mario Mullis (bisher, 580)

## Ortsverwaltungsrat

(absolutes Mehr 310)

Karl Gessinger (bisher, 578)

René Rosenkranz (bisher, 502)

Robert Danuser (neu, 532)

Franz Kilchmann (neu, 529)

## Geschäftsprüfungskommission

(absolutes Mehr 294)

Silvia Gartmann (bisher, 481)

Fritz Kühne (bisher, 490)

Anna Chiara Widrig (bisher, 486)

Hanspeter Allenspach (neu, 399)

Flurina Federspiel (neu, 445)

Die Wahlbeteiligung betrug 63.7%.

Aus dem Rat ausgeschieden sind Hansjörg Danuser (20 Jahre) und Karl Zai (16 Jahre). Bei der GPK ist Michael Triet (8 Jahre) zurückgetreten.

Für ihren Einsatz für die Ortsgemeinde Bad Ragaz sei ihnen ein grosses Dankeschön ausgesprochen.

Nach dem erneuten Anstieg der Coronafallzahlen im Herbst erachtete es der Ortsverwaltungsrat wieder als sinnvoll, auf Zusammenkünfte zu verzichten. So wurden Ortsverwaltungsratssitzungen wieder per Videokonferenz durchgeführt. Ebenfalls mussten wieder unpopuläre Entscheide getroffen werden. So wurden eine geplante Orientierungsversammlung (Ersatz Ortsbürgerversammlung) und auch die offizielle Verleihung der Bernhard-Simon-Medaille abgesagt.

Aufgrund der speziellen Situation dieses Jahr wurden mit unseren Partnern nur in dringenden Fällen Sitzungen abgehalten.

Im November wurde ein Einführungstag für die neu gewählten Ortsverwaltungsräte durchgeführt. Damit ein nahtloser Übergang von den Abtretenden zu den Neugewählten sichergestellt werden konnte, wurden die neuen Ortsverwaltungsräte an den letzten zwei Ratssitzungen als Gäste eingeladen. An der letzten Sitzung im Jahr 2020 des Ortsverwaltungsrates wurden die zwei scheidenden Räte «coronakonform» in kleinstem Rahmen gebührend verabschiedet.



OG-Torte für Hansjörg Danuser, 20 Jahre OVR



OG-Torte für Karl Zai, 16 Jahre OVR

Die Torten wurden von der Ortsbürgerin Sarah Gessinger kreiert.

In den vergangenen Jahren hatte die Ortsgemeinde eine Betriebshaftpflichtversicherung mit einer Deckung von 5



---

Mio. Franken. Nach Ansicht des Ortsverwaltungsrates genügt diese Deckung in der heutigen Zeit nicht mehr, daher hat man den Deckungsgrad auf 10 Mio. aufgestockt.

Der Ortsverwaltungsrat hat sich für die Legislatur 2021 – 2024 gemäss Organigramm auf Seite 20 konstituiert.

Als Nachfolger des Archivars Jürg Hess konnte erfreulicherweise Claudio Stucky, bekannt als Buchautor des von der Ortsgemeinde herausgegebenen Buches im letzten Jahr, gewonnen werden.

## **FINANZIELLES**

### **Internes Kontrollsystem (IKS)**

Ortsverwaltungsrat Karl Gessinger hat als IKS-Verantwortlicher im Jahr 2020 verschiedene Prüfungen vorgenommen. Bei den Prüfungen steht im Vordergrund, Risiken, Fehler oder Fehlentscheide zu erkennen und möglichst zu minimieren. Im Verwaltungsjahr hat es mit der Coronasituation zusätzliche Herausforderungen gegeben. Im Bereich Bürgerversammlung, Bürgerinformation, aber auch im Bereich Sitzungsgestaltung mussten völlig neue Wege gesucht werden. Ebenfalls wurde die Kontrolle, zum Beispiel der Kreditorenzahlungen, erschwert. Mit der erstmaligen Anstellung eine(s/r) Lernenden entstanden vor allem für den Ratsschreiber neue, zusätzliche Herausforderungen.

### **Jahresrechnung**

Im Berichtsjahr sind einige Grundstücke amtlich neu geschätzt worden. Der Wertzuwachs der neu geschätzten Liegenschaften liegt bei CHF 2'042'526.00. Zudem sind sämtliche Aktien der Pizolbahnen AG zum amtlichen Steuerwert

von 17 Rappen pro Aktie, insgesamt zu CHF 239'003.00, in der Bilanz neu bewertet worden. Gemäss Vorgabe der neuen Rechnungslegung sind die Werte in der Bilanz dementsprechend anzupassen und aufzuwerten. Der Ortsverwaltungsrat hat beschlossen, den Wertzuwachs im Finanzvermögen in die Ausgleichsreserve zu überführen. Somit weist die Jahresrechnung im Gesamtergebnis einen Ertragsüberschuss von CHF 88'204.11 aus. Der Gewinn wird dem Eigenkapital ins Konto «kumulierte Ergebnisse Vorjahre» zugewiesen.

## **FORSTWIRTSCHAFT**

Da wir Mitglied im Zweckverband Tamina Forst sind, lassen wir unsere anfallen-



Linard Hürlimann bei der Arbeit

den Forstarbeiten durch den Zweckverband ausführen. Im vergangenen Jahr durfte ein Ortsbürger unserer Ortsgemeinde, Linard Hürlimann, die Lehre als Forstwart beim Zweckverband Tamina Forst starten.

Am Freitag, 18. Dezember, wurde der traditionelle Christbaumverkauf beim ehemaligen Pflanzgarten (neuer Forstwerkhof) durchgeführt.

Im Jahr 2019 waren durch den Buchdrucker (Borkenkäfer) vor allem in tieferen Lagen Schäden zu verzeichnen. Im Jahr 2020 war der Käfer auch in höheren Lagen aktiv. Innerhalb weniger Tage wurden die schönsten Fichten dürr.



Borkenkäfer

Sehr deutlich kam dies im Chrinnawald, unterhalb der Zashgawand, zum Vorschein. Aufgrund der anspruchsvollen Zugänglichkeit hat man beschlossen, die dürren Bäume zu belassen. Es wird geprüft, ob dieses Waldstück als Totholzreservat ausgeschieden werden soll.



Käferholzbekämpfung Almeiliwald

Die Holzpreise waren im vergangenen Jahr teils sehr tief. Einige Zeit lang wurde kein Holz aktiv verkauft. Dies führte dazu, dass die Holzlagerplätze zeitweise üppig gefüllt waren.

In unseren Waldungen wurden Holzschläge im Umfang von 3'377 m<sup>3</sup> ausgeführt.

<b>Holzschlag</b>	<b>m<sup>3</sup></b>
Schlag Vadug	51.0
Schläge Matells, Brintschingg	1'046.7
Käferholz Mut, Balmen	318.2
Holzkasten Tellerbach	25.0
Rückeschlag Föhrenwald	98.7
Holzschlag Padaduris	287.0
Rückeschlag Valenserstrasse	81.0
Rückeschlag Windschutz	76.7
Käferholz Almeili, Halden	507.5
Käferholz Alpstrasse	414.0
div. kleinere Nutzungen	471.3

Jungwaldpflege wurde im Ortsgemeindeforest auf einer Fläche von total 80 Aren auf der Alp Halde ausgeführt.



---

Verschiedene Waldrandpflegearbeiten, etliche Sicherheitsholzerei und die Brennholzproduktion für unsere Holzlosbezüger haben wir ebenfalls vom Zweckverband Tamina Forst ausführen lassen. Der alljährliche Holzloszug fand, aufgrund des Lockdowns im Frühling, erst im Juni statt. Rund 60 Haushalte aus Bad Ragaz machten von diesem Vorzugsangebot der Ortsgemeinde Gebrauch.

Vier der uralten Nussbäume entlang des Bauernsträsschens mussten ersetzt werden. Man konnte in Erfahrung bringen, dass in einer Baumschule «echte Ragazer» Nussbäume erhältlich sind. Für den weiteren Ersatz der alten Nussbäume hat man 20 Ragazer Nussbäume bestellt. So können die Lücken entlang der Heulösergangstrasse, in vier bis fünf Jahren, mit echten Ragazer Nussbäumen neu bepflanzt werden. Hier muss die Neupflanzung mit der ausstehenden Sanierung der Strasse (PG) koordiniert werden.

Im vergangenen Jahr erhielten wir vom Zweckverband Tamina Forst eine Gewinnausschüttung von rund CHF 11'000. Nach Gewinnausschüttung an alle Mitglieder erzielte der Zweckverband Tamina Forst einen erfreulichen Überschuss von CHF 42'553.33. Die Abschreibungen betragen für das Jahr 2020 CHF 46'351.32.

Dem verantwortlichen Förster Martin Bantli und seinem Forstteam möchten wir an dieser Stelle für ihre Arbeit, die sie für die Ortsgemeinde Bad Ragaz zugunsten des Forstes und der Alpwirtschaft ausführen, recht herzlich danken.

Der Geschäftsbericht und die Jahresrechnung des Zweckverbandes Tamina Forst können, bei Interesse, auf der Kanzlei der Ortsgemeinde bezogen werden.

## **LANDWIRTSCHAFT**

Die Quellschutzzone für die Wasserversorgung der politischen Gemeinde Bad Ragaz, auf der Landwirtschaftsfläche der Ortsgemeinde beim Föhrenhof, wurde definitiv ausgedient. Die Ortsgemeinde hat wie angekündigt die 900m<sup>2</sup> Landfläche für die Quellschutzzone S1 an die politische Gemeinde verkauft. Gemäss Geometermutation Nr. 1721 wurde das Kaufobjekt ab Grundstück Nr. 681 abgetrennt und als neue Liegenschaft Nr. 2298 im Grundbuch Bad Ragaz aufgenommen. Im Verkaufsvertrag wurde, falls das Pumpwerk in den nächsten 25 Jahren nicht gebaut wird, ein Rückkaufsrecht einbezogen.

## **ALPWIRTSCHAFT**

### **Alp Lasa**

(Pächter Ortsgemeinde Valens-Vasön)



Sicht auf Lasa vom Panoramaweg aus

Die Alp wird von der Ortsgemeinde Valens-Vasön gut umsorgt. Wir möchten uns beim Alpmeister Alois Kühne für sein Engagement bedanken.

### **Alp Brändlisberg**

(Pächter Josef Ritter, Plons)

Der Alpwegeinstieg beim St. Martin musste vor der Alpauffahrt verbessert werden,

---

wurde dieser doch ein Jahr zuvor durch die mächtige Lawine arg in Mitleidenschaft gezogen. Der Zweckverband Tamina Forst bewerkstelligte diese Arbeiten, sodass der Einstieg rechtzeitig zur Verfügung stand. Dem Pächter Josef Ritter wurde bewilligt, einige Wegpassagen nach seinem Gutdünken auf Kosten der Ortsgemeinde in Ordnung zu stellen. Ebenfalls wurde das durch die letztjährige Lawine zerstörte Alpkreuz ersetzt. Im Herbst wurde die erste Tranche der Fassadensanierung an der Haupthütte in Angriff genommen. Das benötigte Material wurde mit dem Helikopter transportiert.



Neues Alpkreuz und Schindelfassade

Am Freitag, 18. September, ist der Äpler mit seinen ihm anvertrauten Tieren ins Tal gefahren. Für die nachhaltige und engagierte Bestossung der Alp möchten wir uns bei Josef Ritter und seiner Familie herzlichst bedanken.

### **Chrinnenwald, Halde und Pardiel**

(Pächter Alpverein Bad Ragaz)

Im Chrinnawald und auf Pardiel wurden die langjährigen Äpler Sämi und Tamara Good mit der Behirtung betraut. Ihre Arbeit haben sie zur vollen Zufriedenheit des Alpvereins und aller Bestösser ausgeführt.

Für die Betreuung der Mutterkühe auf der Alp Halden wurde Stefan Good engagiert. Mit viel Herzblut war er bei der Sache. Man hat ihn manchmal auch noch spät-abends bei den Tieren auf der Weide angetroffen. Auch bei ihm möchte sich die Ortsgemeinde für die Arbeit, die er mit viel Sachverstand ausführte, bedanken.

Der Alpverein hat in Absprache mit der Ortsgemeinde an zwei Arbeitstagen die Gebäude aus- und aufgeräumt. Alles nicht mehr brauchbare Material, das sich über die letzten 30 Jahre angesammelt hatte, wurde entsorgt. Alte «historische» Gegenstände wurden auf der Alp eingelagert. Im Wohnhaus mussten neue Betten und neues Geschirr angeschafft werden. Im Stall wurde für die Treibstofffässer, die Ölfässer und die sonstigen Gebinde für Schmiermittel eine Auffangwanne angeschafft.

Der Terratrac (geländegängiges Transportfahrzeug der Alp) musste beim Strassenverkehrsamt vorgeführt werden.

Im Chrinnawald, beim Brintschingg, wurde eine grössere Mulcharbeit auf der Weide getätigt und in der Alpwasserversorgung wurden zwei alte Brunnen ersetzt.

Auch dieses Jahr wurde an der Umsetzung des Projektes «Ersatz Stacheldraht Ragazer Alpen» weitergearbeitet. Bei den Chröpf, auf Schalfa, auf Paletta und in Mutt wurden die im Jahr 2019 abgeräumten Stacheldrahtzäune durch abnehmbare Drahtzäune ersetzt. Im vergangenen Jahr wurden die Stacheldrähte vom Mittelsäss bis zur Halde abgebrochen. Diese Zäune werden dieses Jahr durch neue, ablegbare Drahtzäune ersetzt.



Neuer Drahtzaun

Am 15. September fand, nach langer Zeit, eine gemeinsame Alpabfahrt statt. Es wurden rund 300 Stück Vieh ins Tal getrieben. Alle Helfer und Älpler trafen sich am Abend im Restaurant Central zu einem feinen Nachtessen. Als Anerkennung für das Auflebenlassen eines alten kulturellen Brauchtums spendierte die Ortsgemeinde das Dessert. Die Ortsgemeinde bedankt sich beim Alpverein für die Arbeit auf den «Pardieler Alpen», insbesondere bei den Alpchefs, Beat Grob, Urs Horni und dem Präsidenten des Alpvereins Röbi Danuser.

Durch den Einsatz der Pächter, die Arbeit der Älpler und die stetigen Investitionen der Ortsgemeinde präsentiert sich das Gemeindegut «Alpen» in einem guten Zustand.

## STRASSEN

Mit dem periodischen Unterhalt der Ortsgemeindestrassen haben wir dem Zweckverband Tamina Forst weitere Arbeiten zugeführt. Dieses Jahr wurde der Weg vom Freudenberg Richtung Matells einer Totalsanierung unterzogen.



Weg Freudenberg – Matells

Leider wurden wir auch im vergangenen Jahr vom beauftragten Drittunternehmer für die Ausführung der Arbeiten «Kurve Brintschingg» vertröstet, bis es das Wetter nicht mehr zulies, die Arbeiten zu erledigen. Dieses Jahr werden die Arbeiten ausgeführt. Wir lassen es uns offen, eine andere Unternehmung zu beauftragen. Auf Wunsch des Regionalförsters wurde die Strassensanierung an der Alpstrasse nach Pardiel, Teilstück Schwarzwald/Pardiel, ins Berichtsjahr 2021 verschoben. Eine Ersterfassung und Grobbeurteilung der Brücken der Alpstrasse Pardiel wurde vom Ingenieurbüro CWZ AG durchgeführt. Aufgrund der Ergebnisse werden nun jedes Jahr zwei bis drei Brücken detailliert untersucht und die Unterhaltsarbeiten festgelegt und geplant. Diese Arbeiten werden in ein umfassendes Strassenunterhaltskonzept eingearbeitet. Die Bauarbeiten für den Wildtierkorridor bei der Überführung Freihof wurden im Frühling im Auftrag des ASTRA gestartet. Im Sommer wurde das Projekt abge-



geschlossen. Die Ortsgemeinde und das ASTRA haben den Unterhalt des Grünbereichs den zuständigen Jägern übertragen. Die Kosten werden vom ASTRA getragen. Die Ortsgemeinde ist, wie bisher, für den asphaltierten Bereich unterhaltspflichtig. In einer neuen Objektvereinbarung wurde dies schriftlich festgehalten.



Überführung Freihof mit Wildtierübergang

Die Strassenkorporation Wildboden hat den Einlenker Mutt optimiert. Da der Muttweg der Ortsgemeinde als Ausweichzufahrt auf Pardiel dient, hat sich die Ortsgemeinde zu einem Drittel an den Kosten beteiligt.

### WASSERVERSORGUNG PARDIEL

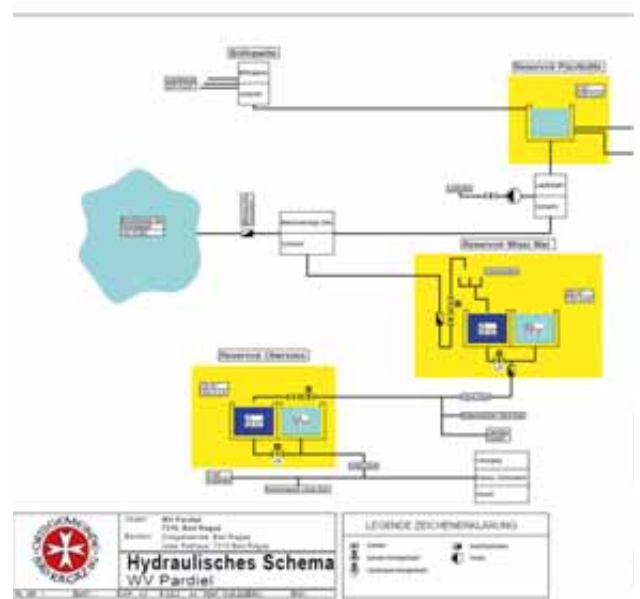
Im Jahr 2020 standen bei der Wasserversorgung Pardiel keine Umbauten an der hydraulischen Anlage an. Nötige Unterhalts- und Reparaturarbeiten wurden ausgeführt. Im Fokus stand das Vorbereiten der Unterlagen für das Konzessionsgesuch der Bölliquellen an das kantonale Baudepartement.

Im August hat das Ingenieurbüro CWZ AG im Auftrag der Ortsgemeinde das Gesuch über die politische Gemeinde Bad Ragaz beim Kanton St. Gallen eingereicht. Während der vorgeschriebenen Auflagefrist



Einzugsgebiet der Bölliquelle

sind keine Einsprachen gegen das Konzessionsgesuch eingegangen. Anfangs November erhielten wir den Konzessionsentwurf zur Stellungnahme. Der Ortsverwaltungsrat und die Wasserkommission haben das Gesuch eingehend studiert. In Rücksprache mit dem Baudepartement, Amt für Wasser und Energie, wurden einige Änderungswünsche eingereicht. Die Beschlussfassung des Baudepartementes ist noch ausstehend. Nach dem definitiven Beschluss haben wir 14 Tage Zeit, um die Annahme der Konzession zu erklären.



Hydraulisches Schema der WV Pardiel

---

Die Kommission der Wasserversorgung Pardiol besprach an zwei Sitzungen die anstehenden Geschäfte. Die neue QS-Software ist erstellt und wird im Frühjahr 2021 eingeführt. Über den Sommer haben diverse Begehungen und Besprechungen einzelner Mitglieder der Kommission stattgefunden. Unter anderem wurden zusammen mit der Feuerwehr Bad Ragaz die Hydrantenhäuser inspiziert und diverse kleine Sanierungen beschlossen. Die dringendsten Arbeiten wurden bereits im 2020 erledigt.

Das «Beschneigungsprojekt 4.0» der Pizolbahnen AG hat sämtliche Hürden des Eingabeverfahrens gemeistert. Eine Bewilligung für das Projekt liegt vor. Die Ortsgemeinde wurde in die Begleitgruppe des Beschneigungsprojekts einbezogen, um die Interessen der Wasserversorgung und der Ortsgemeinde als Bodenbesitzerin einzubringen. Im Zusammenhang mit dem Projekt der Pizolbahnen möchte die Wasserversorgung Pardiol, unter anderem, auch eine neue Notwasserversorgung realisieren.

In diesem Jahr haben wir vier Wasserproben eingesandt. Die Proben bestätigten wiederum die gute Wasserqualität unserer Wasserversorgung.

Der Ortsverwaltungsrat bedankt sich bei den Mitgliedern der Wasserkommission für das Engagement und die sehr gute



Remo Widrig bei der Arbeit im Reservoir Wissi Stei

Arbeit, insbesondere auch bei unserem Brunnenmeister Remo Widrig für seine fachmännischen und zuverlässigen Dienste.

## **LIEGENSCHAFTEN**

### **Projekt MFH Heuteil**

Nachdem der Architekturwettbewerb für das Projekt MFH Heuteil Ende 2019 beendet war, wurde im Februar 2020 während drei Tagen eine öffentliche Ausstellung des Projektwettbewerbs im Mehrzweckgebäude durchgeführt.

Das Siegerprojekt wurde auf der Basis eines Sondernutzungsplanes entworfen, daher stellte die Ortsgemeinde im Frühling 2020 bei der politischen Gemeinde den Antrag für einen Sondernutzungsplan.

Dem Antrag wurde durch den Gemeinderat zugestimmt. Das Planerteam hat im Jahr 2020 an der Justierung des Projektes gearbeitet, sodass es «sondernutzungsplanfähig» wird. Im Herbst wurde man durch den Kanton informiert, dass wir das Projekt in einem ersten Schritt der städtebaulichen Kommission zur Vorprüfung einreichen müssen. Dies wurde umgehend ausgeführt. Im Dezember haben wir den Bericht der Kommission erhalten. Der Bericht ist sehr wohlwollend ausgefallen. Das Vorgehen der Ortsgemeinde mit dem Architekturwettbewerb wurde loblich erwähnt. Als weiterer Schritt kann nun der Sondernutzungsplan definitiv ausgearbeitet und eingereicht werden. Das Ziel ist es, den Sondernutzungsplan im Frühling 2021 einzureichen. Falls wir eine Genehmigung des Sondernutzungsplans erhalten, wären dann verschiedene Informationsveranstaltungen geplant. Es liegt uns am Herzen, die Ortsbürgerinnen und Ortsbürger an einer Versammlung

---

über dieses zukunftsweisende, aber auch herausfordernde Projekt zu informieren. Aus diesem Grund werden wir nach Eingabe des Sondernutzungsplans das Projekt ruhen lassen. Sobald wieder Versammlungen möglich sind, werden wir Sie zu einem Informationsanlass einladen.

### **Parzellen Unterrain**

Bei den Parzellenverkäufen im Unterrain hat ein Käufer beantragt, seine Parzelle erst im Bebauungsjahr 2021 zu kaufen. Die Ortsgemeinde hat dem Antrag zugestimmt und im vergangenen Jahr nur zwei Parzellen verkauft. Im Jahr 2021 stehen demzufolge vier Parzellenverkäufe an.

Für die zweite Tranche der Parzellenverkäufe gingen bei der Ortsgemeinde 24 Bewerbungen ein. Zwölf Bewerbungen haben die vorgegebenen Kriterien nur teilweise erfüllt. Vier Bewerber haben sich auch für Parzellen der politischen Gemeinde interessiert. Nach Absprache mit der politischen Gemeinde haben wir die sechs zum Verkauf stehenden Parzellen folgenden Familien zugeteilt.

Baubeginn 2021:

Familie Caviezel Michael

Familie Rukavina Damir

Familie Vock Benjamin

Baubeginn 2022:

Familie Bigger Christian

Familie Mullis Fabrice

Familie Stieger Karin

An der Urnenabstimmung haben Sie allen sechs Anträgen zugestimmt. Herzlichen Dank für Ihr Vertrauen!

### **MFH Kirchgasse**

Nachdem die Wasserschäden behoben wurden, konnten die Mehrausgaben im Unterhalt reduziert werden.

### **MFH Allmend**

Aufgrund von drei Mieterwechseln entstand beim übrigen Unterhalt ein Mehraufwand. Das Budget wurde hier leicht überschritten.

### **MFH Badstrasse**

Wie im letzten Jahr vororientiert, wurde das ebenerdige Ladenlokal auf Juni 2020 gekündigt. Diese Situation hat der OVR genutzt, um das in die Jahre gekommene Gebäude mit einem Architekten etwas genauer anzuschauen. Die Wohnungen sind sehr altmodisch und die Gebäudeeinteilung ist nicht optimal. Um eine optimalere Einteilung des Gebäudes zu erreichen, müsste man eine Totalsanierung ausführen. Aus verschiedenen Gründen ist man zum Schluss gekommen, eine Totalsanierung aufzuschieben. Das Ladenlokal konnte an die Firma Gebetex AG von Herrn Esos Samardzic (Besitzer Rest. Quelle) vermietet werden.

### **MFH Saschiel**

Herr Willi Kleiner hat seinen Kaninchenstall, den er seit über 40 Jahren auf dem Grundstück des MFH Saschiel betrieben hat, sauber zurückgebaut.

### **Altes Rathaus / Kanzlei und Pinakothek**

Die Büroerweiterung, wie im letzten Bericht erwähnt, wurde dieses Jahr erfolgreich umgesetzt. So stehen nun der Ortsgemeinde zwei Büroräumlichkeiten im Erdgeschoss zur Verfügung.

### **Schützenhaus**

Den Jugendlichen von Bad Ragaz wird mit dem Jugendraum im oberen Stock-



---

werk des alten Schützenhauses eine überaus beliebte Begegnungszone angeboten. Das Team des Vereins Jugendraum betreut die Jugendlichen während den Öffnungszeiten vorbildlich. Auch in den Anfängen der Coronapandemie wurde der Jugendraum rege genutzt. Gerade in dieser Zeit wurde von den Verantwortlichen dafür gesorgt, dass die Coronamassnahmen des BAG immer eingehalten wurden. Wir danken dem Verein Jugendraum Bad Ragaz mit seinem Präsidenten Armando Bianco für seinen Einsatz. Auch im vergangenen Jahr konnte der Raum einige Male an den Wochenenden vermietet werden. Ein idealer Ort, um ein Fest zu feiern. Die Einnahmen aus den Festanlässen sind ein kleiner Beitrag an die Unkosten für die unentgeltliche Zurverfügungstellung des Raumes für die Jugend von Bad Ragaz.

### **Alter Forstwerkhof**

Die Bauabnahme der Umgestaltung der Umgebung des Alten Forstwerkhofs und des Flamsbachpärkleins wurde Anfang Jahr durchgeführt.

Für die Vermietung an interessierte Kreise, die lärmarme, zeitlich limitierte Anlässe im Bereich Kultur, Brauchtum, Seminare, Sitzungen oder Proben durchführen möchten, stehen die Räume mit einem gepflegten Umschwung nun bereit. Wir hoffen, dass «Corona» bald Geschichte sein wird und den Räumlichkeiten des Alten Forstwerkhofes mit interessanten Veranstaltungen neues Leben eingehaucht werden kann.

### **Liegenschaften Obersäss**

Im Berichtsjahr wurden weitere kleine Sanierungsarbeiten im Inneren der beiden Gebäude durchgeführt. Ebenso mussten im Aussenbereich Unterhaltsarbeiten an der Fassade und der Meteorleitung ausgeführt werden. Die beiden Häuser,

welche im Sommer durch den Alpverein genutzt und im Winter von der OG vermietet werden, sind in einem guten Zustand. Leider konnten (coronabedingt) die gewünschten Vermietungen nicht plangemäss realisiert werden. Im Berichtsjahr wurde entschieden, dass die Ortsgemeinde den letzten Schermenteil im Obersäss aus strategischen Überlegungen nicht an Dritte verpachten wird.



Blick vom Sessellift auf Obersäss Pardiell

### **Mutthütte**

Für die Warmwassererzeugung musste ein neuer Gasdurchlauferhitzer installiert werden. Der Kamin musste neu über das Dach geführt werden.

### **Mittelsäss**

Im Mittelsäss haben die Mieter den bau-fälligen Anbau «altes WC» in Fronarbeit abgebrochen. In diesem Bereich musste die Aussenfassade verputzt werden, damit keine Langzeitschäden an der Fassade entstehen.

## **Parzelle 90 (Vanonis Büntli)**

Der Ortsverwaltungsrat wurde von Edwin Bigger im Zusammenhang mit dem Steinschlagschutz Guschakopf angefragt, ein Teilstück unserer Parzelle 101 bei der Felsenkellerstrasse zu erwerben. Die Parzelle 90 von Edwin Bigger ist von unserer Parzelle 101 umschlossen. Bei der Kaufanfrage geht es um ca. 660m<sup>2</sup> (370m<sup>2</sup> ÜeG-Land bzw. 290m<sup>2</sup> Wald), welche für die Ortsgemeinde nicht von strategischem Nutzen sind. Der Rat hat beschlossen, das Land an Edwin Bigger zu verkaufen. Dadurch entsteht auch eine nachvollziehbare Parzellierung zwischen der Parzelle 90 und 101. Für die Parzelle 90 von Edwin Bigger hat sich die Ortsgemeinde ein Vorkaufsrecht einbedungen.

Die Liegenschaften liegen überall im Bereich des Budgets, ausgenommen beim MFH Allmend. Alle Mietobjekte sind zurzeit vermietet. Die Mieterwechsel, drei im MFH Allmend, zwei in der Kirchgasse und einer im MFH Badstrasse, konnten ohne Probleme vollzogen werden.

Der Ortsverwaltungsrat sowie unsere Kanzlei bedanken sich bei allen, welche sich für unsere Liegenschaften eingesetzt haben. Ein besonderer Dank geht vor allem an unsere Abwarte. Speziell möchten wir hier einmal die langjährige, hervorragende Arbeit von Ursula Widrig erwähnen. Sie sorgt dafür, dass vor und im MFH Allmend stets eine super Ordnung anzutreffen ist. «Dangga viel mol!»

## **Liegenschaftsauflistung aller Objekte der Ortsgemeinde Bad Ragaz**

Gemäss Auflage des Amtes für Gemeinden des Kantons St. Gallen hat in der Jahresrechnung eine Auflistung sämtlicher Liegenschaften der Ortsgemeinde zu erfolgen. Die Auflistung aller Liegenschaften der Ortsgemeinde Bad Ragaz würde den Rahmen dieser Jahresrechnung

sprengen. Wie in den vergangenen Jahren beschloss der Ortsverwaltungsrat, in dieser Rubrik nur einen Zusammenzug der Liste zu veröffentlichen. Wir verweisen aber darauf, dass die gesamte Liste auf der Kanzlei aufliegt und zu den allgemeinen Bürozeiten eingesehen werden kann.

## **Zusammenzug der Liste (Auszug Grundbuchamt)**

Im Jahre 2020 waren 93 Liegenschaften im Besitz der Ortsgemeinde Bad Ragaz. Total Verkehrswert aller Liegenschaften

CHF 47'043'700.00

## **KULTUR/BILDUNG**

### **Bernhard-Simon-Medaille**

Für die Verleihung der Bernhard-Simon-Medaille im Jahr 2020 wurde der Verein Quellrock Open Air nominiert. Die offizielle, feierliche Übergabe der Medaille war auf den 20. November 2020 geplant. Wie so vieles musste auch dieser Anlass abgesagt werden.

Dieser Festakt wird, sofern es die Umstände zulassen, am 18. Juni 2021 auf dem Freudenberg nachgeholt.

### **Burgruine Freudenberg**

Die erste Sanierungsetappe konnte im Jahr 2020 abgeschlossen werden. Der vom Kanton gesprochene Beitrag von CHF 40'000 wurde ausbezahlt.



Sanierter Torbogen im Palas



---

Im Frühjahr 2021 ist geplant, mit pro Castellis ein Gesamtprojekt für die Sanierung des Palasteils auszuarbeiten. Das Projekt soll auch die geschichtliche Visualisierung mit Tafeln beinhalten. Das Gesamtprojekt wird etappiert, sodass die Kosten auf die Jahre verteilt anfallen.

### **Wartensteinbahn**

Nach der Annahme des Budgets durch die Ortsbürger waren die Verantwortlichen des Projektes Wartensteinbahn hochofrenut. Sie haben sich bei der Ortsgemeinde für die Unterstützung herzlichst bedankt. Pandemiebedingt und durch den geplanten Verkauf des Hotels Wartenstein durch die Grand Resort Bad Ragaz AG, hat der Förderverein Wartensteinbahn das Projekt verhalten vorangetrieben. Der Vorstand nutzte jedoch die Zeit für das sehr umfangreiche Ausschreibungsverfahren zur Ermittlung des Bahnherstellers und für den Abschluss der Machbarkeitsstudie der Bahnstationen. Die Bahnstationen, insbesondere der Neubau der Bergstation, sind als Holzbauten aus regionalem Holz geplant. Da bis Ende 2020 die Zukunft des Hotels Wartenstein in den Sternen stand, hat der Förderverein die Ortsgemeinde orientiert, dass er im Moment den Betrag der Ortsgemeinde nicht beziehen möchte.



Projektbild Bergstation Wartensteinbahn

### **Kulturstiftung «Altes Rathaus»**

Die Kulturstiftung, die neu Kulturstiftung Bad Ragaz heisst, hat der Ortsgemeinde

an einer Besprechung mitgeteilt, dass sie mit dem Wegfall des unteren Raums (neues Büro OG) für sich keine Zukunft mehr im Alten Rathaus sieht. Die Stiftung kann so keine grösseren Ausstellungen mehr realisieren.

Die Kulturstiftung Bad Ragaz wird voraussichtlich das Alte Rathaus auf den 31. Dezember 2021 verlassen. Im Moment treibt die Stiftung eine professionelle Archivierung der einzigartigen Sammlung voran. Der Ortsverwaltungsrat hat beschlossen, sich an den Archivierungskosten zu beteiligen. Man will eine Beteiligung von CHF 125'000.00 an der nächsten Bürgerversammlung beantragen.

### **Wegkreuze**

Die Wegkreuze auf Bad Ragazer Boden, ausgenommen einige von Privatpersonen, werden von der Ortsgemeinde erstellt und unterhalten. Beim Wegkreuz an der Sarganserstrasse wurde die vorhandene Steinumrandung saniert.



Wegkreuz Brintschingg

### **Stipendienarbeitstag**

Am diesjährigen Stipendienarbeitstag, der am 5. September durchgeführt wurde, nahmen 52 Lehrlinge und Studenten teil. Sie arbeiteten am Projekt «Ersatz Stacheldraht» mit, entfernten Stauden auf der Alp Halde und führten Pflegearbeiten auf dem Freudenberg aus. Sie wurden durch den Alpverein, den Maibärfonds und Jürg Kilchmann (Sachverständiger OGBR Burgruine Freudenberg) angeleitet. Nach getaner Arbeit durften die Lernenden und Studierenden wie immer ihren Taglohn in Empfang nehmen.

### **Gemeindebibliothek**

Die Gemeindebibliothek feierte im Jahr 2020 ihr 30-Jahr-Jubiläum. Die Ortsgemeinde hat zum Jubiläum die Bibliothek mit CHF 2'000.00 unterstützt. Die verschiedenen spannenden Anlässe, insbesondere ein Anlass auf dem Freudenberg, die nicht durchgeführt werden konnten, werden im Jahr 2021 nachgeholt.

### **Vereine**

Diverse Vereine mussten ihre geplanten Veranstaltungen absagen. Da den Organisatoren der Anlässe trotzdem Kosten angefallen sind, hat die Ortsgemeinde einige Unkostenbeiträge gesprochen. Der Maibärfonds und die Männerriege haben ihren obligaten Arbeitstag auf dem Gebiet der Ortsgemeinde gegen einen Zustupf in die Vereinskasse verrichtet. Wie jedes Jahr wurden Anfragen von verschiedenen Vereinen aus Bad Ragaz für finanzielle Unterstützung positiv beantwortet.

## **TOURISMUS/FREIZEIT**

### **Pizolbahnen AG**

Die Pizolbahnen AG hat im vergangenen Jahr die Baubewilligung für die «Be-

schneigung 4.0» erhalten. Die Ortsgemeinde hat für CHF 100'000.00 Aktien, wie im Budget 2020 enthalten, gezeichnet.

### **Light Ragaz**

Die letzte Tranche von CHF 10'000.00 wurde der Light Ragaz ausbezahlt. Insgesamt hat die Ortsgemeinde die Light Ragaz mit CHF 50'000.00 über die letzten vier Jahre, wie versprochen, unterstützt.

### **Giessenpark**



Giessenpark, Bild Martin Bantli



---

## Waldlehrpfad

Der Waldlehrpfad im Giessenpark wurde durch eine innovative Idee, die aus einer Diplomarbeit von Frau Ursina Wüest hervorging, in die digitale Zukunft geführt. Mittels App auf dem Smartphone kann man verschiedene Informationen rund um Flora und Fauna im Giessenpark abrufen.

## Kastanienallee

An einer periodischen Begehung im Giessenpark im Jahre 2017 mit dem beratenden Baumpfleger stellte man an der Kastanienallee fest, dass einige Bäume ersetzt werden müssen. Ebenfalls wurde bei den Bäumen festgestellt, dass sie von der Miniermotte befallen sind. Aufgrund dieser Feststellungen beauftragte man einen Landschaftsarchitekten, mögliche Vorgehensweisen für den Ersatz der Bäume aufzuzeigen. Aufgrund der vorliegenden Varianten entschied sich der Ortsverwaltungsrat, die Allee gänzlich zu ersetzen. In der «Ragazetta» informierte die Ortsgemeinde die Bevölkerung. Es gingen bei der Ortsgemeinde einige Anfragen ein, die man jeweils beantwortete. Nach einem engagierten Vorstoss einer Bürgerin, die Bedenken äusserte, beauftragte man den Baumpfleger, seine Feststellungen in einem Bericht zu verfassen. Zum Erstaunen des Ortsverwaltungsrates war in dem Bericht nichts mehr von einer empfohlenen Fällung einzelner Bäume zu lesen. An konstruktiven Sitzungen tauschte man sich mit diversen Experten aus. Aufgrund der Tatsache, dass in den schriftlichen Berichten der Experten von der ursprünglichen Empfehlung «Ersatz einiger Bäume» nichts mehr stand und einige Bürger ihre Hilfe zum Erhalt der Allee angeboten haben, entschied sich der Rat, die Allee vorläufig stehen zu lassen. Mit verschiedenen

Massnahmen wird nun versucht, die Miniermotte zu bekämpfen und mit einem etwas höheren Pflegeaufwand die Kastanienallee zu erhalten. Die Kosten für den Pflegeaufwand werden stetig überprüft, d.h., sie müssen in einem gesunden Rahmen bleiben. Ebenfalls wird in Betracht gezogen, den vorderen Teil der Allee in den nächsten Jahren wieder instand zu stellen. Der Vorschlag ist aber noch nicht im Detail ausgearbeitet. Diese Idee muss noch mit weiteren Partnern besprochen werden.

## Bad Ragaz Tourismus

Da sämtliche weihnächtlichen Anlässe im Dorf abgesagt wurden, hat sich Bad Ragaz Tourismus Gedanken gemacht, wie man das Dorf trotzdem in einen Weihnachtszauber hüllen kann. Die Idee Lichterweg wurde entwickelt. Die Ortsgemeinde hat das Projekt zusammen mit anderen Firmen und Institutionen unterstützt.

## Samichlaus

Auch der Samichlauseinzug 2020 musste von den Chlausmüttern abgesagt werden. Damit der Samichlaus in Bad Ragaz trotzdem präsent bleibt, haben die Chlausmütter entschieden, einen Briefkasten auf dem Taminadam zu installieren. Kurzerhand hat die Ortsgemeinde die Idee



Holzstamm für den Samichlaus

---

aufgeschnappt und den Chlausmüttern versprochen, dass sich die Ortsgemeinde Bad Ragaz um den Briefkasten kümmert. Nach kurzen Überlegungen hat man sich entschieden, einen Samichlaus aus Ragazer Holz in Auftrag zu geben.



Samichlaus-Briefkasten

Der geschnitzte Samichlaus konnte am 30. November 2020 den Chlausmüttern, eingangs Föhrenwäldli neben dem Mehrzweckgebäude, übergeben werden.

## **KANZLEI**

### **Personelles**

Seit August 2020 nimmt die Ortsgemeinde Bad Ragaz auch den Bildungsauftrag auf der Kanzlei war. Die Lehrstelle als Kaufmann/-frau EFZ im Bereich Dienstleistung und Administration konnte durch Samira Bonderer aus Bad Ragaz besetzt werden.

Samira Bonderer  
Myrtenweg 9  
7310 Bad Ragaz

Hobbys  
Gymnastik, Volleyball, Snowboarden

Eltern  
Cornelia Bonderer-Ladner  
Ivan Bonderer

### **Organigramm**

Das Organigramm der Ortsgemeinde ist auf Seite 20 ersichtlich.

### **Archiv**

Im Anhang ab Seite 41 dieser Jahresrechnung präsentiert Ihnen unser Archivar, Jürg Hess, den Beitrag «Ragazer Vereine seit ihrer Gründung».

Leider ist dies der letzte spannende Beitrag in der Jahresrechnung unseres scheidenden Archivars, Jürg Hess. Wir möchten uns bei Jürg für seine engagierte Arbeit zugunsten der Geschichte der Ortsgemeinde Bad Ragaz herzlichst bedanken. Wir hoffen natürlich, dass wir weiterhin auf sein umfangreiches privates Archiv, bei Bedarf, Zugriff bekommen.

DANKE JÜRIG!

---

## Todesfälle

Im vergangenen Jahr mussten wir von folgenden Mitbürgerinnen und Mitbürgern Abschied nehmen:



- **Frei Michael**
- **Gmür-Grünenfelder Christian**
- **Gmür Josef**
- **Hermann-Mathis Emil**
- **Kilchmann Markus**
- **Locher-Kühne Martina**
- **Morra-Di Martino Immacolata**
- **Mullis-Egger Katharina**
- **Rosenkranz-Marty Edith**
- **Simon-Krüger Paul**
- **Schweizer Jakob**
- **Thut-Weber Walter**
- **Widrig-Broder Anita**

Wir werden den verstorbenen Ortsbürgerinnen und Ortsbürgern ein ehrendes Andenken bewahren.



# Bürgerversammlung

**Präsident Ortsverwaltungsrat**  
**Mario Mullis**  
 Stv. Karl Gessinger  
 1) 5) 7) 14) 15)

**GPK**  
 Präsident: Fritz Kühne  
 Silvia Gartmann-Bon  
 Anna Chiara Widrig-Sangrioli  
 Flurina Federspiel  
 Hanspeter Allenspach

**Urnenstimmenzähler**  
 Gabi Triet-Geisser  
 Andreas Bon  
 Max Kressig  
 Werner Furger

**Kanzlei**  
**Ron Itthasombat**  
 Ortsgemeinde 70%  
 Tamina Forst 30%  
 Stv. Werner Zindel  
**Lernende**  
 Samira Bonderer

**Archivar**  
 Claudio Stucky

**Sachverständ. Burgruine**  
 Jürg Kilchmann

**Eismeister Giessensee**  
 Nevada Hermatschweiler

**Ortsverwaltungsrat**  
**Karl Gessinger**  
 Stv. René Rosenkranz  
 1) 2) 4) 6) 14) 16)

**Ortsverwaltungsrat**  
**Franz Kilchmann**  
 Stv. Röbi Danuser  
 3) 5) 13)

**Ortsverwaltungsrat**  
**Röbi Danuser**  
 Stv. Franz Kilchmann  
 8) 9) 10) 11) 12) 14)

**Ortsverwaltungsrat**  
**René Rosenkranz**  
 Stv. Mario Mullis

**Tourismus und Freizeit**

**Kultur und Bildung**

**WV Pardiell**

**Forstwirtschaft**

**Strassen**

**WV Kommission**  
 Präsident: Karl Gessinger  
 Remo Widrig (Brunnenmeister)  
 Jürg Winkler  
 Reto Kilchmann  
 Christian Triet

**Landwirtschaft**

**Alpwirtschaft**

**Liegenschaften**

**Finanzen**

- 1) Einbürgerungsrat
- 2) Obstanlage
- 3) Schrebergärten
- 4) Stiftung Ragaziana
- 5) Giesseparakkommission
- 6) Gemeindebibliothek
- 7) Stiftung Sarganserländer Jugend (Margess)
- 8) Unterhaltungsgenossenschaft Saarebene
- 9) Strassenunternehmen Calfeisental
- 10) Strassenperimeter Romanei-Strasse
- 11) Strassenunternehmen Wildboden
- 12) Strassenunternehmen Valensberg
- 13) VR Zweckverband Tamina Forst
- 14) Delegierter Zweckverband Tamina Forst
- 15) Waldrat Waldregion 3
- 16) IKS Verantwortlicher

## Erfolgsrechnung 2020 / Budget 2021

	Budget 2020		Rechnung 2020		Budget 2021	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
<b>0 ALLGEMEINE VERWALTUNG</b>	<b>581'700</b>	<b>499'800</b>	<b>477'678.39</b>	<b>497'189.65</b>	<b>572'200</b>	<b>477'800</b>
<b>0110 Bürgerversammlung, Abstimmungen</b>	<b>28'500</b>		<b>20'288.50</b>		<b>22'500</b>	
<b>Wahlen</b>						
30000 Entschädigungen	500		1'800.00			
30990 Übriger Personalaufwand	1'000		232.60		1'500	
31020 Drucksachen, Publikationen	16'000		15'731.65		10'000	
31301 Porti	3'000		2'225.75		3'000	
31302 Bürgergeschenk / Apéro	8'000		298.50		8'000	
<b>0111 Geschäftsprüfungskommission</b>	<b>5'500</b>		<b>5'710.00</b>		<b>6'000</b>	
30000 Entschädigungen	5'500		5'510.00		5'000	
30900 Aus- und Weiterbildung			200.00		1'000	
31320 Buchprüfung						
<b>0120 Ortsverwaltungsrat</b>	<b>94'500</b>	<b>25'000</b>	<b>79'454.63</b>	<b>25'000.00</b>	<b>92'500</b>	<b>25'000</b>
30000 Entschädigungen	75'000		67'771.10		75'000	
30500 AG-Beiträge AHV, IV, EO, ALV	5'200		4'511.82		5'200	
30503 AG-Beiträge Unfallversicherung	1'300		1'010.91		1'300	
30900 Aus- und Weiterbildung						
30990 Übriger Personalaufwand	12'000		5'330.80		10'000	
31300 Bürgeranlässe						
31700 Reisekosten, Spesen	1'000		830.00		1'000	
49100 Interne Verrechnung		25'000		25'000.00		25'000
<b>0121 Bürgeranlässe</b>	<b>55'200</b>		<b>35'675.80</b>		<b>55'200</b>	
31300 Bürgeranlässe	9'000		312.10		9'000	
31301 Bürgerobst	30'000		27'359.00		30'000	
31302 Bürgerholz (Holzlos)	11'000		3'304.70		11'000	
36300 Beiträge Verbände, Behörden	1'500		1'000.00		1'500	
39100 interne Verrechnung	3'700		3'700.00		3'700	
<b>0220 Allgemeine Verwaltung</b>	<b>213'500</b>	<b>84'300</b>	<b>191'127.74</b>	<b>84'300.00</b>	<b>235'500</b>	<b>84'300</b>
30100 Löhne	126'000		124'826.50		127'000	
30500 AG-Beiträge AHV, IV, EO, ALV	9'500		8'310.26		9'500	
30502 AG-Beitrag Pensionskasse	4'500		4'367.00		4'500	
30503 AG-Beitrag Unfallversicherung	2'500		1'861.98		2'500	
30505 AG-Beitrag Krankentaggeld						
30900 Aus- und Weiterbildung	1'500		809.70		3'000	
30990 Übriger Personalaufwand	3'000		2'894.00		3'000	
31000 Büromaterial, Fachliteratur	5'000		4'161.72		5'000	
31020 Drucksachen, Publikationen, Werbemat.	3'500		756.80		3'500	
31100 Anschaffung Mobiliar, Hardware	9'000		8'533.20		3'000	
31101 Anschaffung EDV	18'000		6'137.20		35'000	
31300 Telefon und Internet	4'500		4'829.55		5'500	
31301 Port, Bank- und Postkontogebühren	2'000		2'255.13		2'000	
31302 Honorare externe Berater	2'000				2'000	
31340 Versicherungen und Amtsbürgschaft	8'000		9'156.10		10'000	
31500 Unterhalt Mobiliar, Hardware, Software	1'000		1'454.00		2'000	
31501 Unterhalt EDV, Homepage	7'000		5'549.60		11'500	
31502 Unterhalt Ortsgemeinde Archiv	3'000		1'925.00		3'000	
31600 Mieten von Büro, Sitzungszimmer	1'500		1'500.00		1'500	
31700 Spesen und Reisekosten	2'000		1'800.00		2'000	

## Erfolgsrechnung 2020 / Budget 2021

	Budget 2020		Rechnung 2020		Budget 2021	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
42600 Rückerstattungen		5'000		5'000.00		
42601 Rückerstattungen Mandat Tamina Forst		32'500		32'500.00		37'500
49100 Rückerstattung interne Verrechnung		46'800		46'800.00		46'800
<b>0290 Altes Rathaus</b>	<b>35'500</b>	<b>24'000</b>	<b>32'527.57</b>	<b>24'000.00</b>	<b>38'500</b>	<b>24'000</b>
30100 Lohn Abwart	9'000		9'000.00		9'000	
30500 AG-Beiträge AHV, IV, EO, ALV	850		599.17		850	
30503 AG-Beiträge Unfallversicherung	150		134.25		150	
31200 Wasser, Energie, Heizung, Kehricht	8'000		4'727.20		8'000	
31370 Grundsteuern und Abgaben	500		502.15		500	
31440 Baulicher Unterhalt	11'000		10'148.95		14'000	
31441 Übriger Unterhalt	6'000		7'415.85		6'000	
49100 Interne Verrechnung Miete Pinakothek		24'000		24'000.00		24'000
<b>0299 Übrige Verwaltungsliegenschaften</b>	<b>149'000</b>	<b>366'500</b>	<b>112'894.15</b>	<b>363'889.65</b>	<b>122'000</b>	<b>344'500</b>
34300 Baulicher Unterhalt	75'000		32'774.05		73'000	
34301 Unterhalt Ferienlagerhäuser	10'000		9'623.10			
34310 Übriger Unterhalt	20'000		20'293.05		20'000	
34311 Unwetterschäden	15'000		21'852.70			
34391 Wasser, Energie, Heizung, Kehricht	1'000				1'000	
34392 Sachversicherung						
34393 Grundsteuern, GVA, Abgaben	28'000		28'351.25		28'000	
39100 Interne Verrechnung						
44390 Rückerstattungen		27'200		29'236.00		27'200
44700 Pachtzins Golf		82'000		85'074.90		82'000
44701 Baurechtzins		140'000		140'408.65		140'000
44702 Mieten übrige		39'300		40'404.80		39'300
44703 Durchleitungsrecht etc.		50'000		47'923.15		50'000
44704 Einnahmen Ferienlagerhäuser		22'000		14'842.15		
49200 Interne Verrechnung Mieten		6'000		6'000.00		6'000
<b>2 BILDUNG</b>	<b>31'800</b>	<b>25'000</b>	<b>24'137.70</b>	<b>14'744.60</b>	<b>26'800</b>	
<b>2990 Bildung und Stipendien</b>	<b>31'800</b>	<b>25'000</b>	<b>24'137.70</b>	<b>14'744.60</b>	<b>26'800</b>	
36320 Beitrag an Schulklassen	3'000		3'062.40		5'000	
36360 Stipendienarbeitstag	25'000		17'275.30		18'000	
39100 Interne Verrechnung	1'800		1'800.00		1'800	
39200 Beitrag Schulbiotop (int. Verrechnung)	2'000		2'000.00		2'000	
45100 Entnahme Reserve/Fonds		25'000		14'744.60		
<b>3 KULTUR, SPORT UND FREIZEIT</b>	<b>281'950</b>	<b>66'800</b>	<b>156'345.73</b>	<b>70'357.00</b>	<b>228'950</b>	<b>12'800</b>
<b>3110 Pinakothek</b>	<b>30'500</b>		<b>29'225.50</b>		<b>30'500</b>	
31200 Wasser, Energie, Heizung, Kehricht	2'000		725.50		2'000	
39200 Beitrag an Pinakothek	24'000		24'000.00		24'000	
39300 Interne Verrechnung	4'500		4'500.00		4'500	
42400 Beitrag Politische Gemeinde Bad Ragaz						
<b>3120 Burgruine Freudenberg</b>	<b>75'900</b>	<b>60'000</b>	<b>80'234.33</b>	<b>60'000.00</b>	<b>85'900</b>	<b>6'000</b>
30000 Entschädigung Kommission			2'120.00			
31000 Brennholz für Feuerstelle	3'000		1'461.50		3'000	
31200 Wasser, Energie, Kehricht	4'000		3'039.50		4'000	
31400 Baulicher Unterhalt inkl. Strassen	65'500		70'213.33		75'500	

## Erfolgsrechnung 2020 / Budget 2021

	Budget 2020		Rechnung 2020		Budget 2021	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
39100 Interne Verrechnung	3'400		3'400.00		3'400	
44720 Miete Lagerplatz						
45110 Entnahme aus Reservefonds		60'000		60'000.00		6'000
<b>3290 Alter Forstwerkhof</b>	<b>6'850</b>	<b>6'200</b>	<b>3'373.25</b>	<b>6'200.00</b>	<b>6'850</b>	<b>6'200</b>
30100 Lohn Abwart	600		600.00		600	
31100 Mobiliar und Einrichtung	2'000		1'485.30		2'000	
31200 Wasser, Energie, Heizung, Kehricht	2'000		723.25		2'000	
31370 Grundsteuern und Abgaben	250		467.70		250	
31440 Unterhalt	2'000		97.00		2'000	
33000 Abschreibungen						
44700 Mietzinsen		6'200		6'200.00		6'200
<b>3291 Bernhard Simon Medaille und Museum</b>	<b>10'000</b>		<b>739.00</b>		<b>10'000</b>	
31020 Informationsbroschüren / Medaillen						
31300 Verleih Bernhard Simon Medaille	10'000		739.00		10'000	
<b>3292 Kultur, Stiftung, Bibliothek</b>	<b>121'700</b>		<b>14'747.25</b>	<b>3'597.00</b>	<b>31'700</b>	
31020 Buchdruck (Spesen, Druck Vernissage)						
36360 Beiträge an Stiftungen, Bibliothek	118'000		11'047.25		28'000	
39100 Interne Verrechnung	3'700		3'700.00		3'700	
42400 Einnahmen Buchverkauf				3'597.00		
<b>3410 Sport</b>	<b>8'700</b>		<b>5'000.00</b>		<b>8'700</b>	
36360 Beiträge an Sportvereine	4'700		1'000.00		4'700	
39100 Interne Verrechnung (Baurechte)	4'000		4'000.00		4'000	
<b>3420 Ortsbild (Parks und Brunnen)</b>	<b>11'000</b>		<b>6'487.50</b>		<b>38'000</b>	
31400 Unterhalt Park und Brunnen	11'000		1'053.05		38'000	
33000 Abschreibung Flamsbachpärkli			5'434.45			
42600 Rückerstattungen						
45110 Entnahme Reserve/Fonds						
<b>3421 Freizeitvereine und Jugend</b>	<b>16'600</b>		<b>16'638.90</b>		<b>16'600</b>	
36360 Beiträge an Vereine	7'000		7'038.90		7'000	
39200 Beiträge an Jugendraum	9'600		9'600.00		9'600	
<b>3422 Schrebergärten</b>	<b>600</b>	<b>600</b>		<b>560.00</b>	<b>600</b>	<b>600</b>
31400 Unterhalt Schrebergärten	600				600	
44700 Pachtzins Pflanzenareal		600		560.00		600
<b>3500 Kirche und religiöse Angelegenheiten</b>	<b>100</b>		<b>-100.00</b>		<b>100</b>	
36360 Beiträge religiöse Angelegenheiten	100		-100.00		100	
<b>4 GESUNDHEIT</b>	<b>3'000</b>		<b>250.00</b>		<b>3'000</b>	
<b>4210 Ambulante Krankenpflege</b>	<b>3'000</b>		<b>250.00</b>		<b>3'000</b>	
36360 Beiträge an Spitex, Samariter etc.	3'000		250.00		3'000	

## Erfolgsrechnung 2020 / Budget 2021

	Budget 2020		Rechnung 2020		Budget 2021	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
<b>5 SOZIALE SICHERHEIT</b>	<b>1'000</b>		<b>500.00</b>		<b>1'000</b>	
<b>5450 Familie und Soziales</b>	<b>1'000</b>		<b>500.00</b>		<b>1'000</b>	
36360 Beiträge an Familienhilfe	1'000		500.00		1'000	
<b>6 VERKEHR</b>	<b>106'300</b>	<b>77'000</b>	<b>94'356.60</b>	<b>37'390.00</b>	<b>116'300</b>	<b>77'000</b>
<b>6150 Ortsgemeindestrassen</b>	<b>106'300</b>	<b>77'000</b>	<b>94'356.60</b>	<b>37'390.00</b>	<b>116'300</b>	<b>77'000</b>
31410 Baustoffe und Unterhalt durch Dritte	95'000		82'000.05		105'000	
31411 Schneeräumung Siedlung						
39100 Interne Verrechnung	11'300		12'356.55		11'300	
42400 Einnahmen Gebühren Pardielsestrasse		7'000		7'390.00		7'000
49200 Interne Verrechnung Benutzung Strasse		70'000		30'000.00		70'000
<b>7 Umweltschutz und Raumordnung</b>	<b>60'300</b>	<b>60'300</b>	<b>42'643.85</b>	<b>43'470.45</b>	<b>43'400</b>	<b>43'400</b>
<b>7100 Wasserversorgung Pardielse</b>	<b>60'300</b>	<b>60'300</b>	<b>42'643.85</b>	<b>43'470.45</b>	<b>43'400</b>	<b>43'400</b>
30000 Entschädigungen	7'000		3'646.50		5'000	
31000 Wasseruhren Ankauf	500		200.00		500	
31200 Energie und Alarmierung (Telefon)	2'000		733.55		2'000	
31370 Grundsteuern, GVA, Abgaben	1'500		59.20		1'500	
31440 Unterhalt	46'000		25'448.10		31'100	
31700 Spesen	500				500	
31920 ARA Beiträge						
35100 Einlage EK geschl. Spezialfinanzierung			9'756.50			
39100 Interne Verrechnung	2'800		2'800.00		2'800	
42400 Einnahmen Wasserverkauf		40'000		41'670.45		40'000
42401 Feuerschutzbeitrag PG		1'800		1'800.00		1'800
42600 Rückerstattungen						
45100 Entnahme geschl. Spezialfinanzierung		18'500				1'600
46120 Einnahmen ARA Beiträge						
<b>8 VOLKSWIRTSCHAFT</b>	<b>369'500</b>	<b>314'400</b>	<b>374'557.69</b>	<b>380'335.94</b>	<b>400'500</b>	<b>342'400</b>
<b>8120 Landwirtschaftliche Liegenschaften</b>	<b>19'000</b>	<b>77'000</b>	<b>10'814.55</b>	<b>74'746.60</b>	<b>12'500</b>	<b>77'000</b>
31370 Grundsteuern, GVA, Abgaben	1'000		985.10		1'000	
31400 Baulicher Unterhalt	10'000		6'440.45		3'500	
31410 Unterhalt Wege, Strassen	2'000		2'210.00		2'000	
31411 Schneeräumung Siedlung	1'500				1'500	
34310 Übriger Unterhalt			1'085.50			
36340 Perimeterbeiträge	4'500		93.50		4'500	
42400 Bodenpachtzinsen		68'900		71'146.60		68'900
42410 Mieten Gebäude		3'600		3'600.00		3'600
42600 Rückerstattungen		4'500				4'500
<b>8180 Alpwirtschaft</b>						
42600 Rückerstattungen						
44700 Pachtzins						
46310 Sömmerungsbeitrag						
<b>8181 Alp Pardielse / Halden</b>	<b>52'300</b>	<b>37'900</b>	<b>48'601.04</b>	<b>42'638.25</b>	<b>53'300</b>	<b>30'900</b>
31100 Anschaffung Mobiliar, Werkgeschirr	7'000		7'787.40		2'000	
31110 Anschaffung Fahrzeuge, Maschinen			-1.00			



## Erfolgsrechnung 2020 / Budget 2021

	Budget 2020		Rechnung 2020		Budget 2021	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
31200 Wasser, Energie, Heizung	2'500		150.40		2'500	
31370 Grundsteuern, GVA, Abgaben	1'800		383.75		1'800	
31400 Unterhalt Weide, Mobiliar, Werkgeschirr	10'000		21'389.60		11'000	
31440 Unterhalt Gebäude etc.	5'000		5'390.89		10'000	
39100 Interne Verrechnung	6'000		6'000.00		6'000	
39200 Interne Verrechnung	20'000		7'500.00		20'000	
42600 Rückerstattungen		8'000		12'900.00		1'000
44700 Pachtzins		29'900		29'738.25		29'900
46310 Sömmerungsbeitrag						
<b>8182 Alp Lasa</b>	<b>23'300</b>	<b>8'500</b>	<b>20'898.70</b>	<b>8'500.00</b>	<b>21'300</b>	<b>8'500</b>
31370 Grundsteuern, GVA, Abgaben	750		231.80		750	
31400 Unterhalt Weide, Mobiliar, Werkgeschirr	1'500		1'320.40		1'500	
31410 Unterhalt Wege, Alpzugang			760.20			
31440 Unterhalt Gebäude etc.	6'200				11'200	
36340 Perimeterbeitrag Valenserbergstrasse	14'000		17'736.30		7'000	
39100 Interne Verrechnung	850		850.00		850	
42600 Rückerstattungen						
42700 Pachtzins		8'500		8'500.00		8'500
<b>8183 Alp Brändlisberg</b>	<b>15'800</b>	<b>5'000</b>	<b>12'268.55</b>	<b>5'000.00</b>	<b>19'300</b>	<b>5'000</b>
31370 Grundsteuern, GVA, Abgaben	750		821.60		750	
31400 Unterhalt Weide, Mobiliar, Werkgeschirr	1'500		955.35		1'500	
31410 Unterhalt Wege, Strasse, Alpzugang	5'000		4'059.65		8'500	
31440 Unterhalt Gebäude etc.	7'000		5'021.95		7'000	
36340 Perimeterbeitrag Calfeisental	700		560.00		700	
39100 Interne Verrechnung	850		850.00		850	
42600 Rückerstattungen						
42700 Pachtzins		5'000		5'000.00		5'000
<b>8200 Forstwirtschaft</b>	<b>155'000</b>	<b>155'000</b>	<b>212'510.85</b>	<b>216'323.07</b>	<b>190'000</b>	<b>190'000</b>
31300 Arbeiten Tamina Forst und Dritte	105'000		174'166.85		150'000	
31301 Beförsterungskosten LK3	25'000		18'824.00		18'000	
31302 Verbandsbeiträge	5'500		2'520.00		2'500	
31410 Unterhalt Maschinenwege						
39100 Interne Verrechnung	9'500		9'500.00		9'500	
39200 Interne Verrechnung (Strassennutzung)	10'000		7'500.00		10'000	
42500 Holzverkäufe		94'000		102'534.57		100'000
42501 Holzverkäufe Bürgerholz						
42600 Rückerstattung Kanton, Bund		50'000		102'896.00		79'000
44620 Gewinnausschüttung Tamina Forst		11'000		10'892.50		11'000
45110 Entnahme Reserve/Fonds						
<b>8400 Giessenpark</b>	<b>55'400</b>	<b>31'000</b>	<b>30'394.00</b>	<b>33'128.02</b>	<b>68'400</b>	<b>31'000</b>
31200 Wasser, Energie, Heizung, Kehricht	1'500		2'217.40		1'500	
31370 Grundsteuern, GVA, Abgaben	500		151.30		500	
31400 Unterhalt Park	45'000		20'258.70		58'000	
31440 Unterhalt Parkhütte und Festwiese	1'000		299.30		1'000	
31600 Pachtzins und Gebühren See, Fischerei	4'000		3'960.00		4'000	
39100 Interne Verrechnung	3'400		3'507.30		3'400	
42400 Ertrag Verkauf Patente Fischerei		5'000		8'440.00		5'000
42600 Rückerstattungen		26'000		24'688.02		26'000

## Erfolgsrechnung 2020 / Budget 2021

	Budget 2020		Rechnung 2020		Budget 2021	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
<b>8401 Tourismus allgemein</b>	<b>48'700</b>		<b>39'070.00</b>		<b>35'700</b>	
31400 Parkbänke Pardiell und Unterhalt	3'000					
36360 Beiträge an Tourismus	32'000		31'470.00		22'000	
39100 Interne Verrechnung	3'700		3'700.00		3'700	
39200 Interne Verrechnung (Strassennutzung)	10'000		3'900.00		10'000	
<b>9 Liegenschaften, Finanzen, Steuern FV</b>	<b>424'900</b>	<b>804'500</b>	<b>2'703'212.77</b>	<b>2'831'021.69</b>	<b>496'140</b>	<b>905'680</b>
<b>9610 Zinsen</b>	<b>1'200</b>	<b>1'800</b>		<b>547.59</b>	<b>1'200</b>	<b>1'800</b>
34010 Fondsverzinsung EK	1'200				1'200	
44000 Zinsen flüssige Mittel				3.25		
44010 Zinsen kurzfristige Finanzanlagen		600		384.34		600
44020 Zinsen langfristige Finanzanlagen		1'200		160.00		1'200
<b>9631 MFH Kirchgasse</b>	<b>72'700</b>	<b>265'000</b>	<b>67'704.55</b>	<b>265'074.10</b>	<b>80'700</b>	<b>265'000</b>
30500 AG-Beiträge Sozialversicherungen			762.75			
34300 Baulicher Unterhalt	28'000		22'278.85		28'000	
34310 Übriger Unterhalt	18'500		18'507.55		26'500	
34391 Wasser, Energie, Heizung, Kehricht			740.00			
34392 Sachversicherung						
34393 Grundsteuern, GVA, Abgaben	5'000		5'615.40		5'000	
34394 Zins OERK Darlehen (Hypothekarzins)	12'000		11'700.00		12'000	
39100 Interne Verrechnung	9'200		8'100.00		9'200	
44300 Mieten		265'000		263'591.25		265'000
44390 Rückerstattungen				1'482.85		
<b>9632 MFH Allmend</b>	<b>68'400</b>	<b>155'000</b>	<b>73'867.40</b>	<b>158'345.00</b>	<b>65'400</b>	<b>155'000</b>
30100 Hauswartentschädigung	10'900		9'287.40		10'900	
30500 AG-Beiträge Sozialversicherungen			317.45			
34300 Baulicher Unterhalt	19'000		24'459.30		16'000	
34310 Übriger Unterhalt	15'000		20'739.80		15'000	
34391 Wasser, Energie, Heizung, Kehricht	16'000		11'880.50		16'000	
34392 Sachversicherung						
34393 Grundsteuern, GVA, Abgaben	3'000		2'682.95		3'000	
39100 Interne Verrechnung	4'500		4'500.00		4'500	
44300 Mieten		155'000		158'345.00		155'000
44390 Rückerstattungen						
<b>9633 MFH Badstrasse</b>	<b>35'900</b>	<b>34'600</b>	<b>27'641.26</b>	<b>37'210.00</b>	<b>26'640</b>	<b>37'080</b>
30100 Hauswartentschädigung	1'300		1'780.00		2'040	
30500 AG-Beiträge Sozialversicherungen			16.41			
34300 Baulicher Unterhalt	15'000		8'806.40		5'000	
34310 Übriger Unterhalt	4'000		4'106.30		4'000	
34391 Wasser, Energie, Heizung, Kehricht	13'000		10'471.40		13'000	
34392 Sachversicherung						
34393 Grundsteuern, GVA, Abgaben	800		660.75		800	
39100 Interne Verrechnung	1'800		1'800.00		1'800	
44300 Mieten		34'600		37'210.00		37'080
44390 Rückerstattungen						

## Erfolgsrechnung 2020 / Budget 2021

	Budget 2020		Rechnung 2020		Budget 2021	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
<b>9634 MFH Saschiel</b>	<b>9'500</b>	<b>17'700</b>	<b>6'652.00</b>	<b>17'020.00</b>	<b>9'500</b>	<b>17'700</b>
30100 Hauswartentschädigung						
34300 Baulicher Unterhalt	2'000		1'189.00		2'000	
34310 Übriger Unterhalt	5'000		3'535.30		5'000	
34391 Wasser, Energie, Heizung, Kehricht	1'000		427.30		1'000	
34392 Sachversicherung						
34393 Grundsteuern, GVA, Abgaben	600		600.40		600	
39100 Interne Verrechnung	900		900.00		900	
44300 Mieten		17'700		17'020.00		17'700
44390 Rückerstattungen						
<b>9635 Schützenhaus</b>	<b>7'200</b>	<b>14'100</b>	<b>5'427.55</b>	<b>13'100.00</b>	<b>12'700</b>	<b>14'100</b>
34300 Baulicher Unterhalt	2'000		2'105.10		6'500	
34310 Übriger Unterhalt	2'000		14.90		3'000	
34391 Wasser, Energie, Heizung, Kehricht	2'000		2'107.95		2'000	
34392 Sachversicherung						
34393 Grundsteuern, GVA, Abgaben	200		199.60		200	
39100 Interne Verrechnung	1'000		1'000.00		1'000	
44300 Mieten		4'500		3'500.00		4'500
44390 Rückerstattungen						
49200 Interne Verrechnung		9'600		9'600.00		9'600
<b>9690 Finanzvermögen, übrige</b>	<b>230'000</b>	<b>86'300</b>	<b>152'186.90</b>	<b>2'339'725.00</b>	<b>300'000</b>	<b>115'000</b>
34390 Perimeterbeiträge			4'602.00			
34400 Wertberichtigungen Finanzvermögen			355.00			
36310 Grundstückgewinnsteuern	230'000		147'229.90		300'000	
44100 Buchgewinn		86'300		58'000.00		115'000
44400 Wertberichtigungen Finanzvermögen				2'281'725.00		
<b>9900 Nicht aufgeteilte Posten</b>		<b>230'000</b>	<b>2'281'529.00</b>			<b>300'000</b>
38940 Einlagen in Ausgleichsreserve			2'281'529.00			
48940 Entnahmen aus Ausgleichsreserve		230'000				300'000
<b>9990 Abschluss</b>			<b>89'030.71</b>			
90000 Ertragsüberschuss (Gewinn 2020)			89'030.71			
90010 Aufwandüberschuss						
<b>Total Aufwand</b>	<b>1'860'450</b>		<b>3'874'509.33</b>		<b>1'888'290</b>	
<b>Total Ertrag</b>		<b>1'847'800</b>		<b>3'874'509.33</b>		<b>1'859'080</b>
<b>Aufwandüberschuss</b>		<b>12'650</b>				<b>29'210</b>
<b>Ertragsüberschuss</b>						

## Erfolgsrechnung 2020 / Budget 2021

### Mehrstufiger Erfolgsnachweis

Tätigkeit aus Verwaltungsvermögen (Betriebsergebnis)	Rechnung 2020		Budget 2021	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
0 ALLGEMEINE VERWALTUNG	477'678.39	497'189.65	572'200	477'800
2 BILDUNG	24'137.70	14'744.60	26'800	
3 KULTUR, SPORT UND FREIZEIT	156'345.73	70'357.00	228'950	12'800
4 GESUNDHEIT	250.00		3'000	
5 SOZIALE SICHERHEIT	500.00		1'000	
6 VERKEHR	94'356.60	37'390.00	116'300	77'000
7 UMWELTSCHUTZ UND RAUMORDNUNG	43'470.45	43'470.45	43'400	43'400
8 VOLKSWIRTSCHAFT	374'557.69	380'335.94	400'500	342'400
<b>Total</b>	<b>1'171'296.56</b>	<b>1'043'487.64</b>	<b>1'392'150</b>	<b>953'400</b>
<b>A Betriebsergebnis</b>	<b>-127'808.92</b>		<b>-438'750</b>	
<b>Tätigkeit aus Finanzvermögen ohne Reserven (Finanzergebnis)</b>				
9 Liegenschaften, Finanzen, Steuern FV	333'479.66	2'831'021.69	496'140	605'680
<b>B Finanzergebnis</b>	<b>2'497'542.03</b>		<b>109'540</b>	
<b>Reserveveränderung</b>				
9900 Einlage in Ausgleichsreserve	2'281'529.00			
9900 Entnahmen Ausgleichsreserve	0.00	0.00	0.00	300'000
<b>C Ergebnis aus Reserveveränderung</b>	<b>-2'281'529.00</b>		<b>300'000</b>	
<b>Zusammenfassung</b>				
A Betriebsergebnis	-127'808.92		-438'750	
B Finanzergebnis	2'497'542.03		109'540	
<b>Operatives Ergebnis</b>	<b>2'369'733.11</b>		<b>-329'210</b>	
C Ergebnis aus Reserveveränderung	-2'281'529.00		300'000	
<b>GESAMTERGEBNIS</b>	<b>88'204.11</b>		<b>-29'210</b>	

---

## Budgetabweichungen 2020

Nachfolgend sind wesentliche Budgetabweichungen des Rechnungsjahres 2020 erklärt:

<b>0220 Allgemeine Verwaltung</b>	Budget	Rechnung
31101 Anschaffung EDV - Anschaffung diverser Software erst im 2021	18'000	6'137
<b>0299 übrige Verwaltungsliegenschaften</b>	Budget	Rechnung
34300 Baulicher Unterhalt - weniger Unterhaltsarbeiten als prognostiziert - tiefere interne Verrechnung des Strassenanteils	75'000	32'774
44704 Einnahmen Ferienlagerhäuser - weniger Übernachtungen aufgrund der Coronasituation	22'000	14'842
<b>3292 Kultur, Stiftung, Bibliothek</b>	Budget	Rechnung
36360 Beiträge an Vereine, Stiftungen, Bibliothek - Unterstützungsbeitrag von CHF 100'000 an das Projekt Wartensteinbahn wurde noch nicht ausbezahlt	118'000	11'047
<b>7100 Wasserversorgung Pardiol</b>	Budget	Rechnung
31440 Unterhalt - geplante Anschaffung der QS-Software erfolgt im 2021	46'000	25'448
<b>8181 Alp Pardiol / Halden</b>	Budget	Rechnung
31400 Unterhalt Weide, Mobiliar, Werkzeuges, Fahrzeuge - Entfernung Stacheldrahtzäune erfolgte im grösseren Umfang als angenommen - ungeplante Reparatur Terra Trac	10'000	21'389
<b>8200 Forstwirtschaft</b>	Budget	Rechnung
31300 Arbeiten Tamina Forst und Dritte - ungeplante Holzschläge aufgrund des Borkenkäfers	105'000	174'166
42600 Rückerstattung vom Kanton, Bund (Beiträge) - höhere Beiträge als erwartet	50'000	102'896
<b>8400 Giessenpark</b>	Budget	Rechnung
31400 Unterhalt Park - weniger Unterhaltsarbeiten als erwartet	45'000	20'258
<b>9632 MFH Allmend</b>	Budget	Rechnung
34300 Baulicher Unterhalt	19'000	24'459
34310 Übriger Unterhalt - unerwartete Mieterwechsel im 2020	15'000	20'739

---

# Budget 2021

## Erläuterungen zum Budget

Nachfolgend sind neue, unregelmässige Ausgaben über Fr. 10'000 erklärt:

### **0220 Allgemeine Verwaltung**

31101	Serverlösung Verwaltung OG Bad Ragaz	15'000
31101	Anschaffung Software, Fakturierung / Immobilien	20'000

### **0290 Altes Rathaus**

31440	Sanierung Fassade Altes Rathaus	11'000
-------	---------------------------------	--------

### **0299 übrige Verwaltungsliegenschaften**

34300	Erstellung Unterhaltskonzept Liegenschaften	10'000
34300	Wasserschaden Schwiifigler	10'000

### **3120 Burgruine Freudenberg**

31400	Sanierung Palas, 2. Etappe	70'000
-------	----------------------------	--------

### **3291 Bernhard-Simon-Medaille und Museum**

31300	Verleih Bernhard-Simon-Medaille	10'000
-------	---------------------------------	--------

### **3292 Kultur, Stiftungen, Bibliothek**

36360	Finanzieller Beitrag Bad RagArtz (alle 3 Jahre)	10'000
-------	---	--------

### **6150 Ortsgemeindestrassen**

31410	Pardielstrasse Beurteilung Brücken	10'000
31410	Pardielstrasse Kurve Brintschingg	30'000

### **7100 Wasserversorgung Pardiel**

31440	Qualitätssicherung Sambesi	13'000
-------	----------------------------	--------

### **8400 Giessenpark**

31400	Baumpflege	15'000
-------	------------	--------

### **9631 MFH Kirchgasse**

34300	Dachwasser Attikageschoss	10'000
-------	---------------------------	--------



## Bilanz

	01.01.2020	31.12.2020	Zunahme	Abnahme
<b>1 Aktiven</b>	<b>27'219'206.21</b>	<b>29'100'956.00</b>	<b>5'327'307.17</b>	<b>3'445'557.38</b>
<b>10 Finanzvermögen</b>	<b>27'075'579.66</b>	<b>28'870'515.00</b>	<b>5'225'598.27</b>	<b>3'430'662.93</b>
<b>100 Flüssige Mittel und kurzfristige Geldanlagen</b>	<b>5'611'349.91</b>	<b>5'324'415.69</b>	<b>2'233'863.77</b>	<b>2'520'797.99</b>
<b>1000 Kasse</b>	<b>2'484.15</b>	<b>7'609.40</b>	<b>46'932.50</b>	<b>41'807.25</b>
10000 Kasse	2'484.15	7'609.40	46'932.50	41'807.25
<b>1001 Post</b>	<b>13'049.51</b>	<b>16'587.96</b>	<b>6'800.80</b>	<b>3'262.35</b>
10010 Postfinance 70-953-6	13'049.51	16'587.96	6'800.80	3'262.35
<b>1002 Bank</b>	<b>5'595'816.25</b>	<b>5'300'218.33</b>	<b>2'180'130.47</b>	<b>2'475'728.39</b>
10021 SGKB Kontokorrent	3'856'287.76	3'753'093.59	800'724.00	903'918.17
10022 Raiffeisenbank Kontokorrent	475'760.68	418'455.48	766'226.28	823'531.48
10023 Raiffeisenbank Liegenschaftskonto	437'588.94	302'367.56	613'043.25	748'264.63
10024 Bank Linth Kontokorrent	165'407.55	165'397.55	0.00	10.00
10025 SGKB Aktionärssparkonto Unica	108'566.41	108'647.83	81.42	0.00
10026 Raiffeisenbank Mitglieder Sparkonto	150'682.12	150'708.26	30.14	4.00
10027 SGKB Ruine Freudenberg	101'530.79	101'556.17	25.38	0.00
10028 Raiffeisenbank Depositenkonto	299'992.00	299'991.89	0.00	0.11
<b>101 Forderungen</b>	<b>111'123.30</b>	<b>157'667.56</b>	<b>157'611.50</b>	<b>111'067.24</b>
<b>1010 Forderungen aus Lieferungen und Leistungen</b>	<b>106'397.20</b>	<b>157'555.50</b>	<b>157'555.50</b>	<b>106'397.20</b>
10100 Debitoren allgemein	106'397.20	157'555.50	157'555.50	106'397.20
<b>1014 Transferforderungen</b>	<b>4'726.10</b>	<b>112.06</b>	<b>56.00</b>	<b>4'670.04</b>
10140 Verrechnungssteuern	4'726.10	112.06	56.00	4'670.04
<b>104 Aktive Rechnungsabgrenzungen</b>	<b>24'951.15</b>	<b>8'333.40</b>	<b>49'824.95</b>	<b>66'442.70</b>
<b>1048 Abgrenzung Nebenkosten</b>	<b>-4'776.15</b>	<b>-5'873.15</b>	<b>35'618.40</b>	<b>36'715.40</b>
10480 NK MFH Kirchgasse 19/20	-4'776.15	-651.00	21'159.30	17'034.15
10481 NK MFH Kirchgasse 20/21	0.00	-5'222.15	14'459.10	19'681.25
<b>1049 Aktive Rechnungsabgrenzungen</b>	<b>29'727.30</b>	<b>14'206.55</b>	<b>14'206.55</b>	<b>29'727.30</b>
10490 übrige aktive Rechnungsabgrenzungen	29'727.30	14'206.55	14'206.55	29'727.30
<b>107 Langfristige Finanzanlagen</b>	<b>8'153.00</b>	<b>346'997.00</b>	<b>339'199.00</b>	<b>355.00</b>
<b>1070 Aktien und Anteilscheine</b>	<b>8'153.00</b>	<b>346'997.00</b>	<b>339'199.00</b>	<b>355.00</b>
10700 Namenaktien SGKB	4'505.00	4'150.00	0.00	355.00
10701 Namenaktien Pizolbahnen AG	1.00	339'004.00	339'003.00	0.00
10702 Namenaktien Schweizer Zucker AG	3'647.00	3'843.00	196.00	0.00
<b>1071 Verzinsliche Anlagen</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>
10710 Verzinsliche Anlagen/Darlehen	0.00	0.00	0.00	0.00
<b>108 Sachanlagen FV</b>	<b>21'320'002.30</b>	<b>23'033'101.35</b>	<b>2'445'099.05</b>	<b>732'000.00</b>
<b>1080 Grundstücke FV</b>	<b>12'285'474.00</b>	<b>13'596'000.00</b>	<b>2'042'526.00</b>	<b>732'000.00</b>
10800 Grundstücke FV	4'609'084.00	4'005'000.00	127'916.00	732'000.00
10801 Grundstück MFH Heuteil	3'050'000.00	4'420'000.00	1'370'000.00	0.00
10802 Grundstücke im Baurecht	4'626'390.00	5'171'000.00	544'610.00	0.00

## Bilanz

	01.01.2020	31.12.2020	Zunahme	Abnahme
<b>1084 Gebäude FV</b>	<b>9'034'528.30</b>	<b>9'437'101.35</b>	<b>402'573.05</b>	<b>0.00</b>
10841 MFH Kirchgasse	5'100'000.00	5'100'000.00	0.00	0.00
10842 MFH Allmend	2'388'845.25	2'388'845.25	0.00	0.00
10843 MFH Badstrasse	538'000.00	538'000.00	0.00	0.00
10844 MFH Saschiel	354'000.00	354'000.00	0.00	0.00
10845 Schützenhaus	565'000.00	565'000.00	0.00	0.00
10846 MFH Heuteil	88'683.05	491'256.10	402'573.05	0.00
<b>14 Verwaltungsvermögen</b>	<b>143'626.55</b>	<b>230'441.00</b>	<b>101'708.90</b>	<b>14'894.45</b>
<b>140 Sachanlagen VV</b>	<b>59'026.55</b>	<b>155'301.00</b>	<b>101'708.90</b>	<b>5'434.45</b>
<b>1400 Grundstücke</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>
14000 Grundstücke VV	0.00	0.00	0.00	0.00
<b>1401 Strassen, Verkehrswege, Parks</b>	<b>59'026.55</b>	<b>155'300.00</b>	<b>101'707.90</b>	<b>5'434.45</b>
14010 Flamsbachpärkli/Vorplatz alter Forstwerkhof	59'026.55	155'300.00	101'707.90	5'434.45
<b>1404 Hochbauten</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>
14040 Hochbauten allgemeiner Haushalt	0.00	0.00	0.00	0.00
<b>1406 Mobilien</b>	<b>0.00</b>	<b>1.00</b>	<b>1.00</b>	<b>0.00</b>
14060 Terra Trac	0.00	1.00	1.00	0.00
<b>144 Darlehen</b>	<b>84'600.00</b>	<b>75'140.00</b>	<b>0.00</b>	<b>9'460.00</b>
<b>1445 Darlehen</b>	<b>84'600.00</b>	<b>75'140.00</b>	<b>0.00</b>	<b>9'460.00</b>
14451 Darlehen Pizolbahnen AG	84'600.00	75'140.00	0.00	9'460.00
14452 Darlehen Alpverein	0.00	0.00	0.00	0.00
<b>2 Passiven</b>	<b>27'219'206.21</b>	<b>29'100'956.00</b>	<b>4'361'516.00</b>	<b>2'479'766.21</b>
<b>20 Fremdkapital</b>	<b>2'627'724.26</b>	<b>2'203'902.44</b>	<b>1'981'199.79</b>	<b>2'405'021.61</b>
<b>200 Laufende Verbindlichkeiten</b>	<b>44'368.96</b>	<b>330'939.54</b>	<b>1'614'175.04</b>	<b>1'327'604.46</b>
<b>2001 Kreditoren</b>	<b>36'268.96</b>	<b>323'839.54</b>	<b>1'511'315.14</b>	<b>1'223'744.56</b>
20010 Kreditoren allgemein	36'268.96	323'839.54	1'511'315.14	1'223'744.56
<b>2005 Interne Kontokorrente</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>102'859.90</b>	<b>102'859.90</b>
20051 Kreditor Ausgleichskasse	0.00	0.00	29'802.65	29'802.65
20052 Kreditor Pensionskasse	0.00	0.00	7'277.60	7'277.60
20053 Kreditor Unfallversicherung	0.00	0.00	6'389.00	6'389.00
20054 Durchlaufkonto	0.00	0.00	59'390.65	59'390.65
<b>2006 Depotgelder und Kautionen</b>	<b>8'100.00</b>	<b>7'100.00</b>	<b>0.00</b>	<b>1'000.00</b>
20061 Depotgelder Barrierenschlüssel	1'100.00	1'100.00	0.00	0.00
20062 Depot Modell MFH Heuteil	7'000.00	6'000.00	0.00	1'000.00
<b>204 Passive Rechnungsabgrenzungen</b>	<b>378'923.30</b>	<b>367'024.75</b>	<b>367'024.75</b>	<b>378'923.30</b>
<b>2040 Personalaufwand</b>	<b>378'923.30</b>	<b>367'024.75</b>	<b>367'024.75</b>	<b>378'923.30</b>
20409 übrige passive Rechnungsabgrenzung	378'923.30	367'024.75	367'024.75	378'923.30
<b>205 Kurzfristige Rückstellungen</b>	<b>790'000.00</b>	<b>103'506.15</b>	<b>0.00</b>	<b>686'493.85</b>

## Bilanz

	01.01.2020	31.12.2020	Zunahme	Abnahme
<b>2059 übrige kurzfristige Rückstellungen</b>	<b>790'000.00</b>	<b>103'506.15</b>	<b>0.00</b>	<b>686'493.85</b>
20590 übrige kurzfristige Rückstellungen	790'000.00	103'506.15	0.00	686'493.85
<b>206 Langfristige Finanzverbindlichkeiten</b>	<b>1'360'000.00</b>	<b>1'348'000.00</b>	<b>0.00</b>	<b>12'000.00</b>
<b>2060 Hypotheken</b>	<b>1'300'000.00</b>	<b>1'300'000.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>
20600 Raiffeisenbank OERK-Darlehen	1'300'000.00	1'300'000.00	0.00	0.00
<b>2064 Darlehen, Schuldscheine</b>	<b>60'000.00</b>	<b>48'000.00</b>	<b>0.00</b>	<b>12'000.00</b>
20640 IK Darlehen Kt. St. Gallen (Altes Rathaus)	60'000.00	48'000.00	0.00	12'000.00
<b>209 Verbindlichkeiten Spezialfinanzierungen/Fonds</b>	<b>54'432.00</b>	<b>54'432.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>
<b>2090 Verpflichtung Waldreservat Pardiell</b>	<b>54'432.00</b>	<b>54'432.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>
20900 Fonds Ersatzmassnahmen PIZAG Waldreservat	54'432.00	54'432.00	0.00	0.00
<b>29 Eigenkapital</b>	<b>24'591'481.95</b>	<b>26'897'053.56</b>	<b>2'380'316.21</b>	<b>74'744.60</b>
<b>290 Spezialfinanzierungen im EK</b>	<b>98'967.39</b>	<b>109'550.49</b>	<b>9'756.50</b>	<b>0.00</b>
<b>2900 Spezialfinanzierungen im EK</b>	<b>98'967.39</b>	<b>109'550.49</b>	<b>10'583.10</b>	<b>0.00</b>
29000 Wasserversorgung Pardiell	98'967.39	109'550.49	10'583.10	0.00
<b>291 Fonds im EK</b>	<b>240'985.68</b>	<b>166'241.08</b>	<b>0.00</b>	<b>74'744.60</b>
<b>2910 Fonds im EK</b>	<b>240'985.68</b>	<b>166'241.08</b>	<b>0.00</b>	<b>74'744.60</b>
29100 Forstreservfonds Waldreservat Pardiell	45'208.80	45'208.80	0.00	0.00
29101 Forstreservfonds allgemein	41'293.20	41'293.20	0.00	0.00
29102 Stipendienfonds	14'744.60	0.00	0.00	14'744.60
29103 Reservefonds Burgruine Freudenberg	65'886.03	5'886.03	0.00	60'000.00
29104 Fürsorgefonds	33'688.30	33'688.30	0.00	0.00
29105 Brunnenfonds Legat Rudolf Schneider	40'164.75	40'164.75	0.00	0.00
<b>293 Vorfinanzierungen + zusätzliche Abschreibungen</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>
<b>2930 Vorfinanzierungen</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>
29300 Vorfinanzierung diverse	0.00	0.00	0.00	0.00
<b>2931 zusätzliche Abschreibungen</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>
29310 zusätzliche Abschreibungen	0.00	0.00	0.00	0.00
<b>294 Reserven</b>	<b>7'239'416.85</b>	<b>9'520'945.85</b>	<b>2'281'529.00</b>	<b>0.00</b>
<b>2940 Ausgleichsreserve</b>	<b>7'239'416.85</b>	<b>9'520'945.85</b>	<b>2'281'529.00</b>	<b>0.00</b>
29400 Ausgleichsreserve	7'239'416.85	9'520'945.85	2'281'529.00	0.00
<b>295 Aufwertungsreserve VV</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>
<b>2950 Aufwertungsreserve VV</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>
29500 Aufwertungsreserve VV	0.00	0.00	0.00	0.00
<b>296 Neubewertungsreserve Finanzvermögen</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>
<b>2960 Neubewertungsreserve Finanzvermögen</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>
29600 Neubewertungsreserve Finanzvermögen	0.00	0.00	0.00	0.00

---

## Bilanz

	01.01.2020	31.12.2020	Zunahme	Abnahme
<b>299 Bilanzüberschuss/-fehlbetrag</b>	<b>17'012'112.03</b>	<b>17'100'316.14</b>	<b>88'204.11</b>	<b>0.00</b>
<b>2990 Jahresergebnis</b>	<b>0.00</b>	<b>88'204.11</b>	<b>88'204.11</b>	<b>0.00</b>
29900 Jahresergebnis (Gewinn)	0.00	88'204.11	88'204.11	0.00
<b>2999 Kumulierte Ergebnisse der Vorjahre</b>	<b>17'012'112.03</b>	<b>17'012'112.03</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>
29990 Kumulierte Ergebnisse der Vorjahre	17'012'112.03	17'012'112.03	0.00	0.00
<b>Gesamtaktiven</b>	<b>27'219'206.21</b>	<b>29'100'956.00</b>	<b>5'327'307.17</b>	<b>3'445'557.38</b>
<b>Gesamtpassiven</b>	<b>27'219'206.21</b>	<b>29'100'956.00</b>	<b>4'361'516.00</b>	<b>2'479'766.21</b>



---

## INVESTITIONEN 2020

Im 2020 hatten folgende Investitionen oder Werteberichtigungen einen Wertzuwachs in der Bilanz zur Folge:

### Finanzvermögen Investitionen

#### **Aktien Pizolbahnen AG      Aktienzeichnung Projekt Beschneigung 4.0**

An der Urnenabstimmung 2020 bewilligter Betrag **CHF 100'000.00**  
Bilanzkonto 10701

#### **MFH Heuteil:                      Planung und Projektierung Überbauung**

An der Bürgerversammlung 2017 bewilligter Betrag CHF 500'000.00  
Wertzuwachs nach Zwischenabrechnung am Jahresende **CHF 402'573.05**  
Bilanzkonto 10846

### Finanzvermögen Wertberichtigungen

Wertzuwachs durch Bewertung des Aktiendepots **CHF 239'003.00**  
Namenaktien Pizolbahnen AG Bilanzkonto 10701

Wertzuwachs durch amtliche Schätzung 2020 **CHF 127'916.00**  
Grundstücke FV Bilanzkonto 10800

Wertabnahme Verkauf Baulandparzellen Unterrain **CHF 732'000.00**  
Grundstücke FV Bilanzkonto 10800

Wertzuwachs durch amtliche Schätzung 2020 **CHF 1'370'000.00**  
Grundstück MFH Heuteil Bilanzkonto 10801

Wertzuwachs durch amtliche Schätzung 2020 **CHF 544'610.00**  
Grundstücke im Baurecht Bilanzkonto 10802

### Verwaltungsvermögen

#### **Flamsbachpärkli:                      Umgebung Park mit Umgebung alter Forstwerkhof**

An der Bürgerversammlung 2019 bewilligter Betrag CHF 150'000.00  
Wertzuwachs nach Fertigstellung **CHF 101'707.90**  
Bilanzkonto 14010

Wertabnahme durch Abschreibung 2020 **CHF 5'434.45**  
Bilanzkonto 14010

## INVESTITIONEN 2021

Die Investitionen für das Jahr 2021 sind dem Finanzplan 2021–2024 auf der nächsten Seite zu entnehmen.

## Finanzplan 2021 – 2024

	Total	Budget 2021	Planung 2022	Planung 2023	Planung 2024
<b>Erfolgsrechnung operatives Ergebnis</b>					
Aufwand		1'888'290	1'907'173	1'926'245	1'945'507
Ertrag		1'559'080	1'807'173	1'826'245	2'195'507
<b>Saldo</b>		<b>-329'210</b>	<b>-100'000</b>	<b>-100'000</b>	<b>250'000</b>
<b>Investitionsplanung</b>					
<b>Kulturförderung</b>	<b>235'000</b>	<b>0</b>	<b>225'000</b>	<b>0</b>	<b>10'000</b>
1 Archivierung Stichsammlung Pinakothek	125'000	0	125'000	0	0
2 Wartensteinbahn	100'000	0	100'000	0	0
3 Beitrag Triennale Bad Ragartz	10'000	0	0	0	10'000
<b>Ortsbildpflege</b>	<b>150'000</b>	<b>0</b>	<b>50'000</b>	<b>50'000</b>	<b>50'000</b>
1 Burgruine	100'000	0	50'000	50'000	0
2 Flamsbachpärkli Öffnung Bach	50'000	0	0	0	50'000
<b>Ortsgemeindestrassen</b>	<b>240'000</b>	<b>115'000</b>	<b>0</b>	<b>125'000</b>	<b>0</b>
1 Sanierung Alpstrasse Pardiel Teil Schwarzwald	105'000	105'000	0	0	0
- Beitrag Bund/Kanton ca.	-60'000	-60'000	0	0	0
2 Erschliessung Eschenstrasse	120'000	120'000	0	0	0
- Perimeteranteil Anstösser	-50'000	-50'000	0	0	0
3 Sanierung Siedlungsstrassen	200'000	0	0	200'000	0
- Beitrag Bund/Kanton ca.	-75'000	0	0	-75'000	0
<b>Wasserversorgung Pardiel</b>	<b>70'000</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>50'000</b>	<b>20'000</b>
1 Ersatz Hauptleitung Laufböden	50'000	0	0	50'000	0
2 Einbau UV-Anlage Reservoir Wissi Stei	20'000	0	0	0	20'000
<b>Alpen</b>	<b>300'000</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>100'000</b>	<b>200'000</b>
1 Brändlisberg Gebäude	200'000	0	0	0	200'000
2 Zufahrtstrasse Brändlisberg	100'000	0	0	100'000	0
<b>Tourismus</b>	<b>52'000</b>	<b>0</b>	<b>36'000</b>	<b>16'000</b>	<b>0</b>
1 Giessenpark Einlauf ausbaggern	20'000	0	20'000	0	0
2 pol. Gde. für PIZAG strukturelles Defizit	32'000	0	16'000	16'000	0
<b>Übrige Liegenschaften</b>	<b>250'000</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>200'000</b>	<b>50'000</b>
1 Sanierung Häuser Obersäss	250'000	0	0	200'000	50'000
<b>MFH Heuteil</b>	<b>22'000'000</b>	<b>0</b>	<b>7'000'000</b>	<b>7'000'000</b>	<b>8'000'000</b>
1 Neubau Etappe 1: 2xMFH	22'000'000	0	7'000'000	7'000'000	8'000'000
<b>Schützenhaus</b>	<b>65'000</b>	<b>65'000</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
1 Dach, Fassade	65'000	65'000	0	0	0
<b>Total</b>	<b>23'362'000</b>	<b>180'000</b>	<b>7'311'000</b>	<b>7'541'000</b>	<b>8'330'000</b>

## Mittelflussrechnung 2021 – 2024

	Total	Budget 2021	Planung 2022	Planung 2023	Planung 2024
<b>Mittelflussrechnung</b>					
Flüssige Mittel Anfang Jahr		5'167'663	6'158'453	4'747'453	3'106'453
Erfolgsrechnung operatives Ergebnis	-279'210	-329'210	-100'000	-100'000	250'000
Bodenverkauf Unterrain	1'500'000	1'500'000	0	0	0
Hypothek MFH Heuteil	18'500'000	0	6'000'000	6'000'000	6'500'000
Investitionen	-23'362'000	-180'000	-7'311'000	-7'541'000	-8'330'000
<b>Flüssige Mittel Ende Jahr</b>		<b>6'158'453</b>	<b>4'747'453</b>	<b>3'106'453</b>	<b>1'526'453</b>

### Hypotheken / Darlehen Stand 31.12.2020

MFH Kirchgasse; Hypothek bis Juni 2027	1'300'000
Altes Rathaus; IH-Darlehen beim Kanton, jährliche Amortisation Fr. 12'000.-	48'000
Pizolbahnen AG; aktiv gewährtes Darlehen, Jahr 2007, jährliche Amortisation Fr. 10'000.-	75'140

---

## **Bericht der Geschäftsprüfungskommission zur Jahresrechnung 2020**

an die Bürgerversammlung der Ortsgemeinde Bad Ragaz

Als Geschäftsprüfungskommission haben wir die Jahresrechnung der Ortsgemeinde Bad Ragaz bestehend aus Berichterstattung, Bilanz, Erfolgsrechnung, Investitionsrechnung sowie die Amtsführung für das am 31. Dezember 2020 abgeschlossene Rechnungsjahr und das Budget 2021 geprüft.

### *Verantwortung des Ortsverwaltungsrates*

Der Ortsverwaltungsrat ist für die Aufstellung der Jahresrechnung und des Budgets und die Amtsführung in Übereinstimmung mit den kantonalen und kommunalen gesetzlichen Vorschriften verantwortlich. Diese Verantwortung beinhaltet die Ausgestaltung, Implementierung und Aufrechterhaltung eines internen Kontrollsystems mit Bezug auf die Aufstellung der Jahresrechnung, die frei von wesentlichen falschen Angaben als Folge von Verstössen oder Irrtümern ist. Darüber hinaus ist der Ortsverwaltungsrat für die Anwendung sachgemässer Rechnungslegungsmethoden sowie die Vornahme angemessener Schätzungen verantwortlich.

### *Verantwortung der Geschäftsprüfungskommission*

Unsere Verantwortung ist es, aufgrund unserer Prüfung ein Prüfungsurteil über die Jahresrechnung und das Budget sowie die Amtsführung abzugeben. Wir haben unsere Prüfung in Übereinstimmung mit den gesetzlichen Vorschriften vorgenommen. Die Prüfung haben wir so zu planen und durchzuführen, dass wir hinreichende Sicherheit gewinnen, ob die Jahresrechnung frei von wesentlichen falschen Angaben ist. Eine Prüfung beinhaltet die Durchführung von Prüfungshandlungen zur Erlangung von Prüfungsnachweisen für die in der Jahresrechnung enthaltenen Wertansätze und sonstigen Angaben. Die Auswahl der Prüfungshandlungen liegt im pflichtgemässen Ermessen des Prüfers. Dies schliesst eine Beurteilung der Risiken wesentlicher falscher Angaben in der Jahresrechnung als Folge von Verstössen oder Irrtümern ein. Bei der Beurteilung dieser Risiken berücksichtigt der Prüfer das interne Kontrollsystem, soweit es für die Aufstellung der Jahresrechnung von Bedeutung ist, um die den Umständen entsprechenden Prüfungshandlungen festzulegen, nicht aber um ein Prüfungsurteil über die Wirksamkeit des internen Kontrollsystems abzugeben. Die Prüfung umfasst zudem die Beurteilung der Angemessenheit der angewandten Rechnungslegungsmethoden, der Plausibilität der vorgenommenen Schätzungen sowie eine Würdigung der Gesamtdarstellung der Jahresrechnung. Wir sind der Auffassung, dass die von uns erlangten Prüfungsnachweise eine ausreichende und angemessene Grundlage für unser Prüfungsurteil bilden.

### *Prüfungsurteil*

Nach unserer Beurteilung entsprechen die Jahresrechnung und die Amtsführung für das am 31. Dezember 2020 abgeschlossene Rechnungsjahr sowie das Budget 2021 den kantonalen und kommunalen gesetzlichen Vorschriften.



---

*Berichterstattung aufgrund weiterer gesetzlicher Vorschriften*

Wir bestätigen, dass wir die Anforderungen an die Befähigung gemäss Art. 56 GG erfüllen und keine mit unserer Unabhängigkeit nicht vereinbare Sachverhalte vorliegen. Aufgrund unserer Prüfungstätigkeit stellen wir folgende Anträge:

1. Die Jahresrechnung 2020 der Ortsgemeinde Bad Ragaz sei zu genehmigen
2. Die Anträge des Rates über das Budget für das Rechnungsjahr 2021 seien zu genehmigen

Bad Ragaz, 6. Februar 2021

Die Geschäftsprüfungskommission

Kühne Fritz   Präsident  
Gartmann-Bon Silvia  
Widrig-Sangrigoli Anna-Chiara  
Federspiel Flurina  
Allenspach Hanspeter

---

## Prüfungs- und Genehmigungsvermerke

Für die Richtigkeit der vorstehenden Rechnungen.

Bad Ragaz, 25. Februar 2021

Der Kassier  
Itthasombat Ron

Vorliegende Jahresrechnung mit Voranschlag wurde vom Ortsverwaltungsrat genehmigt.

Bad Ragaz, 25. Februar 2021

Im Namen des Ortsverwaltungsrates:

Der Präsident	Der Ratsschreiber
Mullis Mario	Itthasombat Ron

Vorstehende Jahresrechnung und der Voranschlag wurden von der Geschäftsprüfungskommission geprüft und für richtig befunden.

Bad Ragaz, 25. Februar 2021

Die Geschäftsprüfungskommission:

Kühne Fritz	Präsident
Gartmann-Bon Silvia	
Widrig-Sangrigoli Anna-Chiara	
Federspiel Flurina	
Allenspach Hanspeter	

Vorstehende Jahresrechnung für das Jahr 2020 und der Voranschlag für das Jahr 2021 sind von der Bürgerschaft genehmigt worden.

Bad Ragaz, 18. April 2021

Der Versammlungsleiter:	Der Protokollführer:
Mullis Mario	Itthasombat Ron



# Ragazer-Vereine

## seit ihrer Gründung

### ab 1832

Vereine sind das Rückgrat  
einer Gemeinde oder Stadt.

Hier eine Auswahl

von

Ragazer-Vereinen.



Quellen:

Archiv Ortsgemeinde  
Archiv Jürg Hess



# Schützenverein Ragaz

1832



## Eidg. Schützenfest 1954 in Lausanne

Sektionskranz mit Goldblatt-Einlage  
Empfang in Bad Ragaz (Löwenplatz)

Hintere Reihe v.l.n.r.

Jules Egger sen., Hans Dovè, ... , Gerold Hobi, Rudolf Riederer,  
Willy Wikard, Kurt Winkler, Hans Schmied, Werner Fetzer

Mittlere Reihe v.l.n.r.

Emil Vesti (Fähnrich), Hans Mullis, Fritz Hösli, Mario Ghioldi,  
August Grünenfelder, Othmar Staub, Jules Egger jun., Max Staub,  
Josef Bislin

Vordere Reihe:

Ehrendamen mit Walter Hässig (Präsident)







# Männerchor Ragatz

1861



Hr. Kressig, Hr. Lattmann, Peter Locher, Albert Joos,  
Hr. Kressig (Tel. Chef), Willi Martin (Dirigent),  
Adolf Zai (zum Kreuz, Bez. Förster), Josias Weber (Grossvater von  
Pfarrer Weber), Hr. Kessler (Tapezierer), Hr. Stierli (Buchbinder),  
Hr. Schneider (Postverwalter), Hr. Liefert, Hr. Ruesch (Maler),  
Hr. Peter, Hr. Freitag, Hr. Otto, Hr. Lehmann, Hr. Wirt, ... , Hr. Müller,  
Hr. Brändli, Hr. Roth, Hr. Kressig



## Männerchor-Fahne von 1861

Geschenk von Werner Hess  
an die  
Dokumentations-Bibliothek Ragaziana.

Die Kosten für die Restaurierung übernahm  
Hans Thuli, Basel  
(Konsum Thuli).



# Feuerwehr-Verein Ragatz

1864



Serafin Widrig

Jakob Bollhalder

Zingg

Jakob Cantieni

Brösi Kilchmann

Weder (Kirchgasse)

# Harmonie Ragaz

1889

Die offizielle Gründung der Musikgesellschaft erfolgte im Jahr 1889. Spontan hatten sich einige Männer zusammengetan und beschlossen, einen Musikverein zu gründen.

Im Oberländer-Anzeiger wurde ein Inserat aufgegeben. Darauf kamen im alten Nussbaumsaal etwa 29 Mann zusammen.

Schliesslich waren es 12 Mann, welche Gründer der Musikgesellschaft Harmonie Bad Ragaz wurden. Sie gaben sich in der ersten Probe das gegenseitige Versprechen, *fest und treu zusammen zu halten und nach Möglichkeit noch etwa einige in den Verein aufzunehmen.*

Als Präsident wurde vorgeschlagen und gewählt:

H. Locher, genannt «Postheiri».

Lehrer Ruckstuhl übernahm den Dirigentenstab, und sogleich wurde mit den Proben begonnen. Als Gehalt beschlossen die bei der Gründung beteiligten Musikanten, dem Dirigenten 100 Liter Wein zu schenken. Dieser Vorschlag wurde dankend entgegengenommen und der Wein brüderlich geteilt.



## Gründer

Louis Räber 1867

Josef Rosenkranz 1869

Eduard Schmid 1869

Johann Stieger

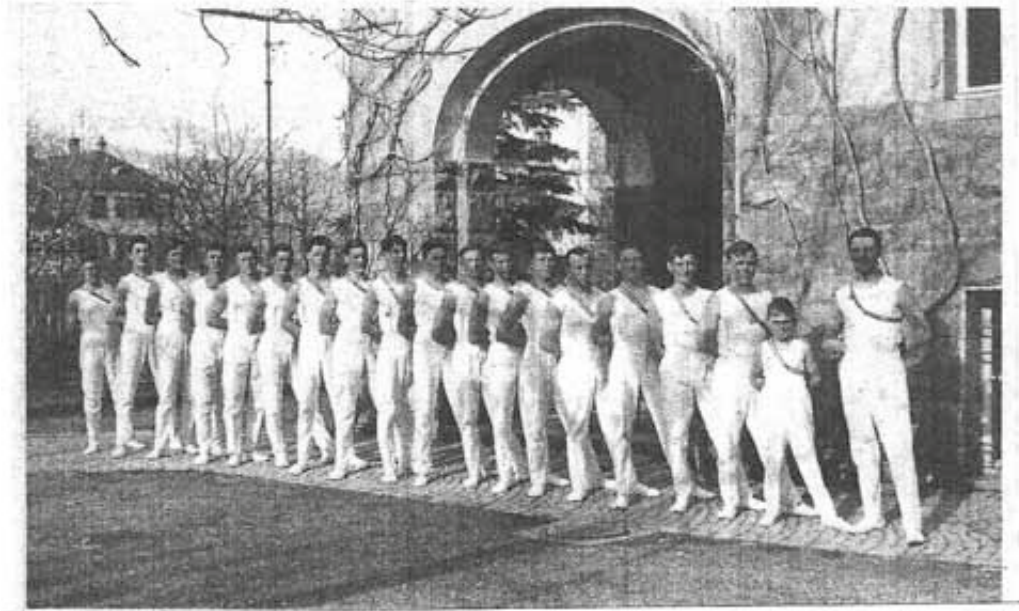
Louis Zingg

Johann Triet



# Turnverein Ragatz

1904



## Turnverein Ragatz.

gegründet 19. August 1904,

Statuten vom 31. März 1906.

### I Zweck des Vereins.

§ 1. Der Turnverein Ragatz hat zum Zweck, durch gemeinsamer Turnübungen körperliche Kraft, Gesundheit und Ausdauer zu bilden zum Nutzen, sowie zum Wohl des Vaterlandes. Er bildet zugleich eine Sektion des Turnverbandes Rheintal-Oberland, des Bundesverbandes und damit des deutschen Turnvereins.



# Golf-Club Ragaz

1905



v.l.n.r. stehend

Golflehrer ?, Hans Schmidt, Werner Hess,  
Hans Reich, Jakob Erni, Köbi Bollhalder,  
Golflehrer Donald Harradine

v.l.n.r. sitzend

Ernst Tischhauser, Albert Kressig, J. Rankwiler,  
Oswald Bürer, Köbi Kressig, Hans Hermann

um 1930

# Ski-Club Bad Ragaz

1905



Samstag, 11. März 2006

Bad Ragaz-PIZOL · ab 11 Uhr

(Verschiebungsdatum: 18. März)

## 100 Jahre Ski-Club Bad Ragaz

Eintritt Party: FREI  
(Festplatz Pardiel)

Unkostenbeitrag Bahnfahrt:  
Ab 17 Uhr kosten alle Bahn-  
fahrten für Erwachsene ab  
16 Jahren Fr. 10.-, auch für  
Besitzer von Jahres-, Saison-  
und Tageskarten. Kinder  
und Jugendliche bis und mit  
15 Jahren fahren gratis.

- Historisches Skirennen
- SKichilbi
- Airboard/Skitest
- Bars/beheiztes Zelt
- Alpamare Waterslide Contest
- Nachtskifahren
- MBR presents:  
Live Music, Bars, DJ's

- Kinderskihort 12 - 17 Uhr
- Big-Air Show ab 13 Uhr
- Grosses Feuerwerk ab  
ca. 21.15 Uhr
- Letzte Talfahrt 23 Uhr

Regionale  
HELDILAND



**PIZOL**  
[das ist der gipfel]



Club-Tour  
1932



# Velo-Klub Ragaz

1919

1919 *5 argenscolandische Volkszeitung*

## Einladung

zur Gründung



## eines Velo-Klubs Ragaz

auf Samstag den 6. September, abends 8 Uhr, im „Dahsen“.  
Alle Freunde des gesunden und schönen Radsportes werden  
zu zahlreicher Beteiligung eingeladen. Die Initianten.



# Neuer Sportclub Ragaz SKR Eishockey 1945

v.l.n.r.

R. Riederer, Figo Caduff (ehem. Schweizer Nationalspieler),  
J. Streich, E. Iten, E. Allenspach, M. Allenspach, K. Malapell

kniend

Eugen Riederer, ..., Hans Riederer



Bekannt war der **R-Sturm** mit  
Ruedi, Eugen und Hans Riederer

## Eishockeyclub Bad Ragaz 1958

v.l.n.r.

Kurt Landolt  
Göpfi Triet  
Fritz Welschinger  
Hubert Triet  
Alex Zehnder  
Oswald Stieger  
Ernst Allenspach  
Armin Moser  
Andi Widrig  
Sepp Mullis  
Walter Edelmann  
Karl Good  
Andy Truffer





# Schwimmclub Bad Ragaz

1933

v.l.n.r.

Lehrling von Albertin, Jules Dove, Werner Fetzner,  
Arthur Dorer, Werner Hess, Paul Tobler



# Fastnacht ab 1907

Fastnachts-Zeitung ab 1902  
Verein ab 1932




Cappelle Wunderlich

v.l.n.r.

Schneider "Handli" (Bruder von Schneider Töni),  
Jakob Bollhalder, Ruedi Joos (Bölla Ruedi),  
Widrig, Felix Locher (Wirt im Felsenkeller),  
Peter Schneider (Hintergasse), Willi Christi (Sandtruggajodler)



Ab 1902 gab es eine Fastnachts-Zeitung.



# Fastnachts-Zeitung

Im 2. Jahre des 20. Jahrhunderts.  
Redaktion aus dem Städtchen nächst der  
Porta-Romana.  
Verlag von Heiri & Toni.

Preis 25 Cts. per Stück.



# Neuer Sportclub Ragaz SKR Leichtathletik

Tamina-Stafetten 1941-1949

v.l.n.r.

dritter: Alfons Russenberger

fünfter: Bibi Torriani

siebter: Werner Hess

alle anderen unbekannt





# Fussball-Club Bad Ragaz

gegründet  
14. Okt. 1932  
im Gasthaus Traube



Ein Bild aus der Gründungszeit: die erste Mannschaft des FC Bad Ragaz im Jahr 1932.

Am 1. April 1947 wäre für den Sportklub Bad Ragaz der erwste Pachtzins für den Sportplatz an der Maienfelderstrasse fällig. Der Platz konnte von der Verpachtung an bis heute nicht benützt werden und verursachte dem Sportklub gewaltige Auslagen. Er stellt nun an die Verwaltung das Gesuch um Erlass des Pachtzinses pro 1946.

Auf Grund der Sachlage ist die Verwaltung mit dem Erlass einverstanden, unter der Bedingung, dass der Trattgenossenschaft Bad Ragaz das Recht zuerkannt wird, während der ganzen Vertragsdauer, im Frühjahr und Herbst jeweils die Schafe auf dem Sportplatz zu weiden. Diese Bestimmung hat als Zusatz zum bestehenden Pachtvertrag zu gelten. Der erste Zins wäre in diesem Falle am 1. April 1948 fällig.



# Fussballclub Bad Ragaz

## älteste Protokoll-Notiz von 1906 zum Thema Ballspiel

1. Der Sportclub Ragaz ersucht unterm 9. ds. Mts. den Verwaltungsrat um die Bewilligung die Allmeind unterhalb der Wasserwerke für einen Ballspielplatz benutzen zu dürfen. Genannter Club würde allf. in Verbindung mit der hiesigen Schulgemeinde notwendige Verbesserungen u Arbeiten zu einem Spielplatz ausführen lassen. Präsident Riederer u Verw. Ant. Widrig werden beauftragt mit Dr. Haslebacher als Vorsteher vom Sportclub einen Augenschein auf fragl. Platze vorzunehmen um nähere Instruktion einzuholen.

Ballspiel vom Sportclub über Bewilligung der Allmeind für den Ballspielplatz.

### Notiz am Rande:

Anfrage vom Sportclub über Benutzung der Allmeind für das Ballspiel

...  
2. Der Sportclub Ragaz ersucht unterm 9. ds. Mts. den Verwaltungsrat um die Bewilligung die Allmeind unterhalb der Wasserwerke für einen Ballspielplatz benutzen zu dürfen. Genannter Club würde allf. in Verbindung mit der hiesigen Schulgemeinde notwendige Verbesserungen u Arbeiten zu einem Spielplatz ausführen lassen. Präsident Riederer u Verw. Ant. Widrig werden beauftragt mit Dr. Haslebacher als Vorsteher vom Sportclub einen Augenschein auf fragl. Platze vorzunehmen um nähere Instruktion einzuholen.

# 1. Grümpelturnier in Bad Ragaz 1942

Maienfelderstrasse «Balon»



# Pfadfinder Bad Ragaz

## Ital Reding 1940



Abteilung 1943

Wölfe 1942



v. l. n. r.  
René Nägeli,  
Hermann Kollmuss,  
Reto Gross, Edi Kellenberger,  
Werner Asper

sitzend:  
Edgar Tischhauser,  
Ueli Eugster, Hansi Federspiel



# Jodlerclub Alperösli

## Bad Ragaz 1943

Silvan Heitz, Josef Widrig

Albert Oriatti, Johann Kühne

Ernst Zehnder, Karl Good

Röbi Gartmann, Adolf Zai

Christian Clavadetscher, Ernst Gartmann

Ernst Gafner, Josef Jäggi, Heiri Burger





# Schwing-Club Bad Ragaz

1944



Foto  
1903

31.3.1944

**Bad Ragaz.** Ein Schwingklub soll in Bad Ragaz morgen Samstagabend gegründet werden. Wir freuen uns, daß das Schwingen, dieser uralte Schweizer Nationalsport, auch in Bad Ragaz eine Heimstatt finden soll. Mögen sich recht viele junge Leute zu der Gründungsversammlung (siehe Inserat) einfänden.

3.4.1944

**Bad Ragaz.** Schwingklub Calanda, so nennt sich der dieser Tage im „National“ aus der Laufe gehobene Schwingklub. Dem neugegründeten Klub werden sich nicht nur die Schwinger von Bad Ragaz, sondern auch jene des Laminatales und der Bündner Herrschaft anschließen. In den Vorstand wurden gewählt: Christian Clavadetscher, Maienfels (Präsident); Oskar Detli, Bad Ragaz (Aktuar); Walter Angst, Bad Ragaz (Kassier); Hans Ziegler, Bad Ragaz (Technischer Leiter). Wir freuen uns, daß dieser bodenständige Schweizer Sport nun auch in Bad Ragaz und Umgebung heimisch werden soll.









---

**NOTIZEN:**

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---



VON  
FÜR

**Bad Ragaz**

[www.og-badragaz.ch](http://www.og-badragaz.ch)

**A**-PRIORITY

**P.P.**

CH-7310 Bad Ragaz

***DIE POST*** 